

MAAILMAN ERI KULMILTA



Amnesty huolissaan Kolumbian murhasta

Yli 600 ihmistä on siepattu ja surmattu Kolumbiassa viimeksi kuluneen puolen vuoden aikana, ihmisoikeusjärjestö Amnesty International ilmoittaa.

Tekoihin ovat ilmeisesti syyllistyneet armeijan joukot, poliisi ja näiden kanssa yhteistyössä toimivat aseelliset miehet.

US:n ja NL:n ulkoministerit tapaavat syksyllä

WASHINGTON - Ulkoministeri George Shultz ja hänen neuvostoliittolainen virkaveljensä Eduard Shevardnadze tapaavat Washingtonissa syyskuun 19 - 20 päivinä, ilmoitti ulkoministeri viime viikolla.

Ministeritapaamisen tarkoituksena on valmistella maiden johtajien huippukokousta. Presidentti Ronald Reagan ja puoluejohtaja Mihail Gorbatshev tapaavat suunnitelmien mukaan vielä tänä vuonna, mutta tapaamisen ajankohtaa ei ole vielä sovittu.

Naisten ansiotaso pahasti jäljessä

Teollisuustyöntekijöiden keskimääräiset tuntiansiot nousivat kuluvan vuoden ensimmäisellä neljänneksellä eli tammi-maaliskuussa keskimäärin 6,4 prosenttia vuoden 1985 vastaavasta ajankohdasta. Viime vuoden viimeiseen neljännekseen eli loka-joulukuuhun verrattuna ansiotasoon nousu oli 2,8 prosenttia.

Tilastokeskuksen ennakkotietojen mukaan miesten keskipalkka oli teollisuudessa 35,83 markkaa ja naisten 27,46 markkaa tunnissa.

Tshernobyl käyntiin syksyllä

MOSKOVA, NL - Tshernobylin ydinvoimalan kaksi reaktoria alkavat toimia myöhään syksyllä ja niiden työntekijät menevät reaktoriyksikkönsä töihin vain joka toinen viikko, kertoi Neuvostoliiton ydinenergian asiantuntija viikko sitten.

Ydinvoimalan kolmannen reaktorin tulevaisuus on vielä epävarma. Sen käyttöönotosta tai lopullisesta sulkemisesta päätetään myöhemmin, sanottiin puoluelehti Pravdan haastattelussa.

Kolmatta reaktoria testataan ja korjataan parhaillaan, valtion ydinenergiakomitean puheenjohtaja **Andronik Petrosyants** kertoi.

Ukrainassa sijaitsevan Tshernobylin ydinvoimalan neljäs reaktori syttyi tuleen huhtikuun lopussa. Tässä historian pahimmassa ydinvoimaonnettomuudessa kuoli ainakin 28 ihmistä.

Keinosydänpotilas menehtyi

LOUISVILLE, KY - William J. Schroeder, kaikkein pisimpään keinosydämen varassa elänyt ihminen, kuoli viime viikolla. Schroeder oli kuollessaan 54-vuotias. Hän eli keinosydämen toiminnan varassa 620 päivää ja oli sairaalajaksojen välillä myös kotihoidossa. Hän oli viimeinen eloonjäänyt niistä viidestä potilaasta, joiden oma sydän on pysyvästi korvattu muovista ja metallista tehdylä Jarvik-7 -keinosydämellä.

Tohtori William DeVries, joka suoritti keinosydänleikkauksen, sanoo potilaastaan: "Hän ilmoittautui vapaaehtoiseksi keinosydänleikkaukseen, koska hän rakasti elämää ja perhettään, ja halusi omilla kokemuksillaan auttaa muita. Hän ei masentunut vastoinäkymistä ja oli kiitollinen kaikista niistä yhteisistä hetkistä, jotka hän keinosydämen avulla saattoi viettää perheensä parissa".

Eräs toinen hoitoryhmän jäsenistä, tohtori Phil Dawkins, sanoo lääkäreiden oppineen paljon uutta Schroederin kokemuksista. "Tämä uusi tieto keinosydämistä on hänen perintönsä maailmalle".

Presidentti ja rouva Reagan ovat lähettäneet surunvalittelunsa Schroederin perheelle, kerrottiin Valkoisesta talosta.

Schroeder sai keinosydämen marraskuussa 1984 6 ½ tuntia kestäneessä leikkauksessa. Aluksi kaikki näytti menevän hyvin, mutta saman vuoden joulukuussa hän sai useita sydänkohtauksia, jotka huononsivat hänen muistiaan ja vaikeuttivat puhekykyä. Lääkäreiden mukaan vastoinäkymiset korostivat keinosydänprojektin kokeellista luonnetta ja antoivat esimakua tulevista vaikeuksista.



William J. Schroeder ulkoilemassa sairaalan henkilökunnan seurassa.

Keinosydänleikkausten historiaa lyhyesti:

Keinosydämen saajat:

1. Barney Clark: sai keinosydämen jouluk. 2, 1982; kuoli maalisk. 23, 1983, 62-vuotiaana.
2. Willam Schroeder: sai keinosydämen marrask. 25, 1984; kuoli elok. 6, 1986, 54-vuotiaana.
3. Murray Haydon: sai keinosydämen helmik. 17, 1985; kuoli kesäk. 19, 1986, 59-vuotiaana.
4. Leif Stenberg: sai keinosydämen huhtik. 7, 1985; kuoli marrask. 21, 1985, 53-vuotiaana.
5. Jack Burcham: sai keinosydämen huhtik. 14, 1985; kuoli huhtik. 24, 1985, 62-vuotiaana.

Keinosydän Jarvik-7 on tohtori Robert Jarvikin suunnittelema, muovista ja titaanista rakentuva koje, joka on suurinpiirtein ihmisydämen kokoinen ja painoinen. Kaksi kellonmuotoista pumppua korvaa ihmisydämen kammiot.

Kummankin pumpun laajemmassa päässä on joustava kalvo,

joka paineilmalla avulla täytyessään vetää verta kammiioon. Kumpikin kammiio on yhdistetty joustavalla muoviputkella kehon ulkopuolella olevaan käyttöyksikköön.

Jarvik-7 -keinosydän maksaa 15,500 dollaria.

Reagan kamppailee huumeita vastaan

Presidentti Reagan on ryhtynyt kamppailemaan huumeita vastaan. Useimmat amerikkalaiset kiittävät presidentin viime maanantai-iltana pitämää puhetta, mutta kysyvät kuitenkin samalla, miten nämä sanat vaikuttavat käytännössä.

Reagan ei esimerkiksi maininnut, kuinka paljon rahaa hän haluaa sijoittaa huumeiden vastaiseen taisteluun.



Mielenosoittajien muodostama ihmisketju Berliinin muurin länsipuolella viime lauantaisessa protestissa, joka järjestettiin muurin 25-vuotispäivän johdosta. Itä-Saksa pys-

tytti muurin elokuun 13, 1961. Myöhemmin samana päivänä mielenosoittajat hyökkäsivät muurin itäpuolista raja-asemaa vastaan.

Berliinin muuri protestin kohteena

ITÄ-BERLIINI, Itä-Saksa - Mielenosoittajat, jotka kokoontuivat Länsi-Berliinissä protestimaan Berliinin muurin 25-vuotista olemassaoloa, hyökkäsivät muurin itäpuolista raja-asemaa vastaan viime lauantaina. Itä-Saksa teki asiasta virallisen protestin.

Protestissaan Itä-Saksa syytti Länsi-Berliinin poliisia kyyvittämystä estää tapahtumat, jotka seurasivat koko päivän kestä-

nyttä mielenosoitusta 100 mailin pituisella muurilla. Itä-Saksan kerrotaan vaativan korvausta aiheutuneista vahingoista.

Tapaus sattui vain muutamia päiviä ennen kuin idän ja lännen oli määrä ryhtyä ideologiseen sotasotaan muurin johdosta. Muuri pystytettiin elokuun 13, 1961.

Itä-Saksan puoluejohtaja **Erich Honecker** puhui Itä-Berliinissä

keskiyöksi. Samana päivänä Länsi-Saksan liittokansleri **Helmut Kohl** puhui muurin länsipuolella pidetyssä tilaisuudessa, minkä tarkoituksena oli kunnioittaa muurin ylityksessä henkensä menettäneiden muistoa.

Itä-Saksan lausunnon mukaan viime lauantaisen tapausten yhteydessä ainakin 200 mielenosoittajaa ylitti itää ja länttä erot-

tavan valkoisen linjan. Väkijoukko hyökkäsi turvallisuusjoukkoja ja raja-asemia vastaan heitellen kiviä ja muita esineitä, sanotaan tapahtumia kuvaavassa lausunnossa.

Länsi-Berliinin poliisin mukaan mielenosoittajat repivät alas Itä-Saksan lipun muurin itäpuolella ja ammuskelivat ilotulusraketteja.

Uusi Seelanti ei halua ydinaseita

SAN FRANCISCO - Ulkoministeri **George Shultz** sanoi tiistaina antamassaan lausunnossa, että Uuden Seelannin päätös kieltää US:n ydinaseita kuljettavien sotalaivojen pääsy satamiinsa "on omiaan rohkaisemaan niitä, jotka yrittävät horjuttaa länsimaiden yhteistoimintaa".

Shultz puhui vuosittain pidettävän ANZUS-puolustusliiton kokouksessa. ANZUS on Yhdysvaltain, Australian ja Uuden Seelannin 35 vuotta sitten solmima puolustusliitto, jonka lujuttua Uuden Seelannin päätös nyt koetlee.

Puheessaan Shultz sanoi myös, ettei Yhdysvallat katso enää voivansa ylläpitää antami-

aan turvallisuustakeita Uudelle Seelannille.

Hallitusläähteiden mukaan Yhdysvallat reagoi näin voimakkaasti Uuden Seelannin päätökseen, koska se pelkää muiden liittolaismaidensa, yleisen mielipiteen painostuksesta, omaksuman samankaltaisen käytännön.

Jonkin Euroopan maan tai Japanin tekemä vastaavanlainen päätös olisi erittäin vaikea ongelma Yhdysvalloille.

Toistaiseksi Uusi Seelanti on ainut liittolaismaa, joka on vaatinut selvyyttä siitä, onko sen sata-

Opec vähentää öljytuotantoa

Öljynviejämaidenjärjestö Opec pääsi viime viikolla Genevessä sopimukseen öljytuotannon vähentämisestä.

Tieto sopimukseen pääsystä nosti heti öljyn hintaa Euroopan ja Yhdysvaltain markkinoilla. Esimerkiksi New Yorkissa öljyn hinta nopeasti kohosi 1,5 dollariin.

Opecin öljyministerit hyväksyivät Iranin aloitteen, jossa päivittäistä öljytuotantoa ehdotettiin vähennettäväksi neljällä miljoonalla tynnyrillä kahden kuukauden ajan.

Nyt hyväksytyn aloitteen mukaan 12 järjestön maata palaa niihin tuotantorajoihin, joista sovittiin vuoden 1984 lopulla.

Poliittisista syistä rajoitusten ulkopuolelle jäi Iranin kanssa sodassa oleva Irak. Myös pieniä öljystä suuresti riippuvainen Ecuador jätettiin sopimuksen ulkopuolelle.

Kun tieto Opec-maiden sopuun pääsystä raakaöljyn hinnasta oli tullut julkisuuteen, nosti välittömästi hintoja maailmanmarkkinoilla.

Bhopalissa ei vaivuttu apatiaan

Puolitoista vuotta sitten Intiassa, Bhopalin kaupungissa, sattuneen kaasuonnettomuuden uhrit ja Union Carbiden tehtaan erotetut työntekijät ovat pistäneet pystyyn vaihtoehtoisia työllistämishankkeita. Union Carbide ei ole huolehtinut työntekijöistään onnettomuuden jälkeen ja on epävarmaa avataanko tehdasta enää uudelleen.

Tilanne Bhopalissa on yhä vaikea. Ihmisiä kuolee yhä kaasun aiheuttamiin vammoihin ja monet kärsivät kovista päänsärystä, keskenmenoista ja ajoittaisesta sokeudesta. Monilla on psykologisia arpia onnettomuudesta. Jokainen voi kuvitella miltä tuntuu, kun on menettänyt vanhempansa, puolisonsa ja vaimonsa. Työttömyys vielä lisää vaikeuksia.

Bhopallilaiset ovat kuitenkin itse ryhtyneet työllistämään itseään. He ovat perustaneet yrityksiä, joista yksi valmistaa vaatteita, toisessa tehdään savukkeita ja kolmas korjaa maataloustyökaluja. Työläiset suunnittelevat parhaillaan lisää samantapaisia yrityksiä ja myös uudelleenkoulutusohjelmia on yritetty järjestää.

Nämä projektit ovat pieniä, jos verrataan niitä Bhopalin ongelman laajuuteen, mutta ne osoittavat, että jotakin todella voidaan tehdä. Union Carbide yrittää väistää vastuunsa ja amerikkalaisissa oikeusistuimissa kiistellään yhä korvaussummista, mutta uhrit eivät ole vaipuneet apatiaan. Heidän tavoitteensa ovat toisenlaisia kuin Union Carbidella.

Nicaragua ei lisää apua Neuvostoliitosta

Nicaraguan presidentti **Daniel Ortega** mukaan Nicaragua ei tarvitse lisää taloudellista apua Neuvostoliitosta vastataksaan hallitusta vastaan taistelevien kontriin Yhdysvalloilta saamaan 100 miljoonaa dollarin tukeen, sanoi amerikkalainen uutislehti.

Haastattelussa Newsweek-lehdelle sanoi Ortega, että Yhdysvaltain 100:aa miljoonaa dollaria vastaan taistelee koko Nicaraguan kansa. Nicaragualla on riittävästi sotilaita ja helikoptereita, joten lisää pu Neuvos-

tolitusta ei ole tarpeen, sanoo Ortega.

Neuvostoliitto on toimittanut Nicaraguassa helikoptereita taisteluun Yhdysvaltain tukemia kontria vastaan.

Ortega mukaan Nicaraguan taloudellisiin avunpyyntöihin on suhtauduttu myönteisesti varsinkin Euroopan talousyhteisön EEC:n maissa. Ortega mukaan riski Yhdysvaltain tukemista Nicaraguasta on olemassa niin kauan kuin **Ronald Reagan** on Yhdysvaltain presidenttinä.

This week in
THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

- FinnFest and California
a report by Roy Helander
- Liberty, equality, fraternity, and sisterhood
Raivaaja's review of the Reunion of Sisters finally begins



Wärtsilän saama 600 miljoonan markan risteilyalus Norjasta helpottaa Turun telakan vaikeata työllisyystilannetta ainakin ensi vuodeksi.

Wärtsilälle 600 miljoonan risteilyalustilaus Norjasta

Wärtsilän Turun telakka on saanut risteilyalustilaus Norjasta. Runsaan 6000 miljoonan markan arvoisen kauppa helpottaa Turun telakan erittäin vaikeaa työllisyystilannetta ensi vuonna mutta ei ratkaise sitä, Wärtsilässä arvioidaan.

Tilaus ei liioin tuo mukanaan muutoksia suunnitella olevaan Wärtsilän ja Valmetin telakoiden yhdistymisen alkuperäisiin kapasiteetti- ja toimintasuunnitelmiin, yhtiöstä vakuutetaan Wärtsilä toimittaa norjalaiselle Klost-

ter Cruise -varustamolle 1,900 matkustajan risteilyaluksen. Alus luovutetaan keuhkalla 1988.

Karibian merelle loistoristeilyjäksi menevä alus on 40,000 bruttorekisteritonniin suuruinen ja sen pituus on 212 metriä. Se on hieman pienempi kuin Wärtsilän Helsingin telakalta muutama vuosi sitten valmistunut Royal Princess-risteily.

Tilauksen työllistävä vaikutus Turun telakalla on 1,600 mies-

työvuoden verran. 600 mies-

Wärtsilä on 25 viime vuoden aikana toimittanut kaikkiaan yli 40 matkustaja- ja autolautta- ja risteilyalusta. Näistä Turussa on valmistunut noin puolet.

Oslossa allekirjoitettuun sopimukseen sisältyy myös varaus toisen samanlaisen aluksen tilaamisesta Wärtsilälle.

Kloster Cruise -varustamo on maailman johtava risteilyvarustamo.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published by RAIVAAJA PUBLISHING CO
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday
147 Elm St., P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Phone (617) 343-3822
Second Class postage paid at Fitchburg, MA

Merita Cauthen
Editor

J. N. Retila
Manager

SUBSCRIPTION RATES (TILAUSHINNAT)

UNITED STATES

12 Mo. \$20.00
6 Mo. 13.00
3 Mo. 9.00

OUTSIDE U.S.

12 Mo. \$24.00
6 Mo. 17.00

Single copies 45c

Rehnquist ristitulessa

Korkeimman oikeuden tuomari William Rehnquist, josta presidentti Reagan haluaa eläkkeelle siirtyvän ylituomari Warren E. Burgerin seuraajan, on joutunut melkoiseen ristikuulusteluun senaattissa.

Rehnquistin menneisyys, varsinkin vähemmistökansalaisia koskeissa asioissa, askarruttaa monia. Tärkeintä ei kuitenkaan ole se, mitä Rehnquist on saattanut tehdä 20 tai 30 vuotta sitten, vaan se, mitä hän sanoo toimistaan nyt.

Kymmenen ihmistä on kertonut FBI:lle nähneensä Rehnquistin uhmailevan ja ahdistelleen vähemmistöryhmiin kuuluvia äänestysjonoissa 1960-luvun alkuvuosina. Neljä kuvasi myös kokemuksiaan senaatin oikeudellisen komitean kuulusteluissa. Kertomukset eivät muuttuneet aikaisemmista.

Useat muut osallistuivat myös kuulusteluihin vakuuttamalla, etteivät olleet nähneet Rehnquistin uhmaileva tai ahdistellut, aivan kuin se vaikuttaisi asiaan. Eivät sitä nähneet monet muutkaan.

Vasta vuonna 1964 säädetyssä siviilioikeuksien lakiasetuksessa kiellettiin äänestysjonoissa seisovien uhmailu ja ahdistelu. Aikaisempina vuosina se oli usein oleellinen osa paikallispolitiikkaa. Osallistuminen ei ollut aina merkinä rasistisesta kiihkoilusta.

Rehnquist olisi voinut selittää tämän, ja jopa sanoa tilanteen näytävän pahemmalta kuin mitä se oli todellisuudessa.

Asian kiertäminen ja todellisuuden peittely sen sijaan saa meidät epäilemään, että Rehnquistin asenne ei ole muuttunut ollenkaan ja että hän vastustaa edelleenkin siviilioikeuslakeja.

NÄKYMÄTTÖMIEN TODELLISUUS

Näkymätön maailma vaikutuksineen on todellisuus jokaiselle, jolla on silmää nähdä ja sydämen nöyryyttä muodostaakseen mielipiteitään ilmoituksen Hengen viittausten mukaan. Tarvitsee vain kokea ja tulla. Tilaisuutta tarjoutuu itsellekin, sen vain moninkertaisesta kokemuksesta vakuuttaa.

Antti J. Pietilä

ONKO SIELU KUOLEMATON?

Koko elämä riippuu kysymyksestä, onko sielu kuolematon. On hämmästyttävää, kuinka välinpitämättömästi monet ihmiset sivuuttavat tämän kysymyksen. Olemme kuin matkustajat autiolla saarella tai kahleisiin sidotut rikokselliset, jotka joka päivä välinpitämättöminä näkevät yhden tovereistaan kuolevan silmiensä edessä, tietäen, että tulee heidänkin vuoronsa.

Blaise Pascal

IÄINEN ELÄMÄ

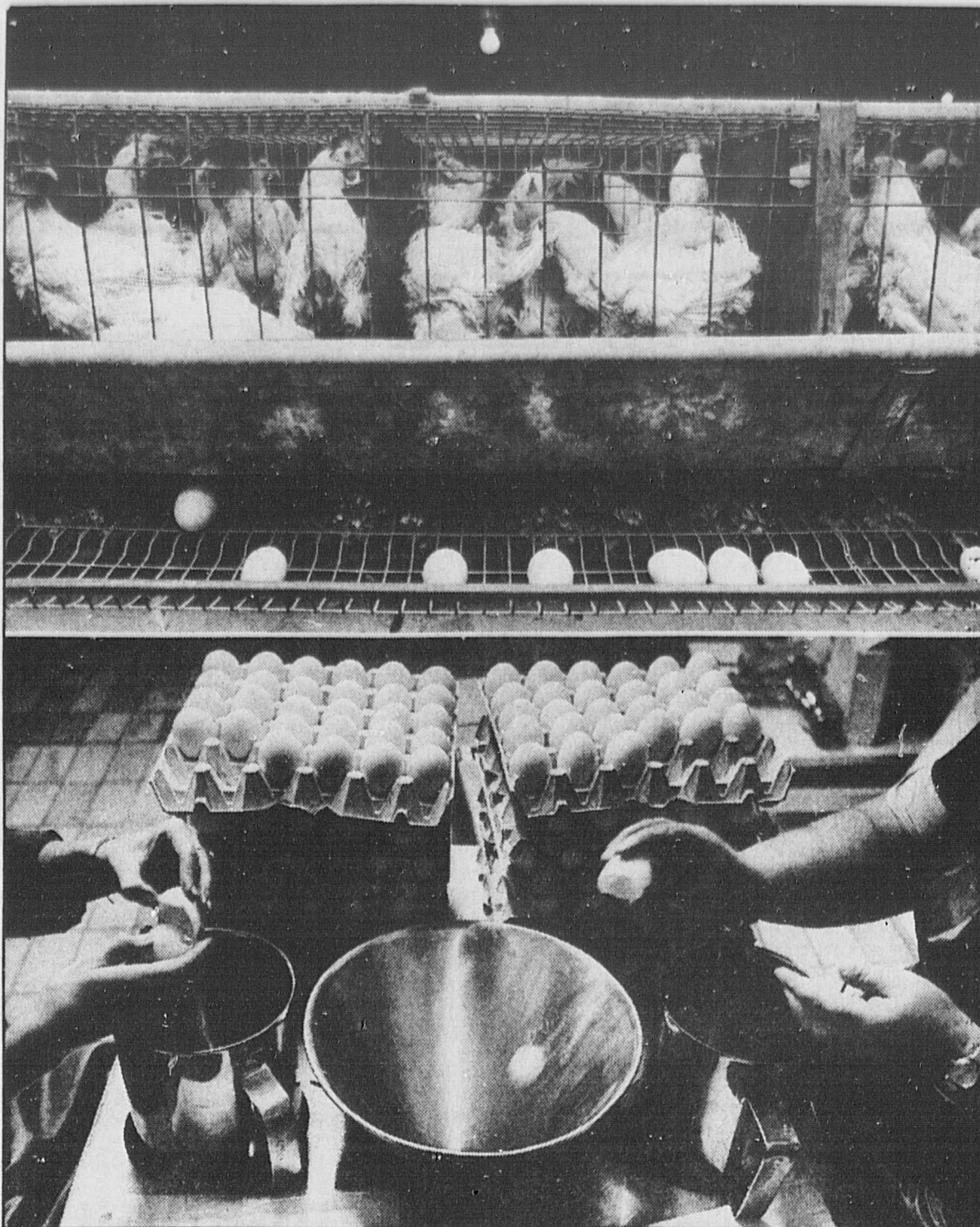
Tekomme ovat järkeviä tai järjettömiä riippuen siitä, uskomme vai emmekö usko iäiseen elämään.

Blaise Pascal

Nimipäivät



Elokuun 14 p., Onerva
Elokuun 15 p., Marjatta, Marja, Marjut, Marjaana
Jaana, Marjo, Maritta, Marita
Elokuun 16 p., Aulis
Elokuun 17 p., Verner
Elokuun 18 p., Leevi
Elokuun 19 p., Mauno, Maunu
Elokuun 20 p., Samuli, Sami, Samuel
Elokuun 21 p., Soini, Vaini
Elokuun 22 p., Iivari, Iivo
Elokuun 23 p., Varmo, Signe
Elokuun 24 p., Perttu
Elokuun 25 p., Lovisa
Elokuun 26 p., Ilma, Ilmi, Ilmatar
Elokuun 27 p., Vilja, Rauli



Munat rutille ja keltuaiset talteen.

Munaliköörin tähden

Rymättylän kana-aateli elää viiden linnun häkeissä ja syö maissia

Ollapa poikamies Peltosen kana! Lounaissuomalaisessa Rymättylän pitäjässä Röylän kylässä istuvat Peltosen tuhat nuorta lintua ja munivat vimmatusti.

Näitä muna ei rikotakaan paistipannuun tai keitetään aamiaisen täytteeksi. Nämä munat ovat suomalaisen maatalousongelman aatelia ja kanat rotuna kaunistus, vaikka eiväthän ne jalosta tehtävästään mitään tiedä, siitä, että ne elävät yksinomaan suomalaisen munaliköörin tähden.

Hunajankeltaista, raskaanmakeaa juomaa myydään tänä vuonna kaksi kertaa niin paljon kuin vuosi sitten.

Piilisko tässä myös munavuoren ratkaisu? Suomessa on kuusi miljoonaa kanaa, paljon enemmän kuin suomalaisia. Vuositaisen 33 miljoonan liikkailon sijaan voimme viedä ulkomaille miljoonittain maissinkeltaisia pulloja.

Ja vaikka Peltosen liköörikanoin lyhykäinen elämä ei tietyksikään ole enää samaa kuin niiden mummlaan pihaa ruoputtaneiden esiäitien, se on yhtä kaikki etuoikeutettujen elämä. Viiden kanan verkkohäkeissään ne nokivat kupuihinsa vain valitua, tutkittua ruokaa, Amerikan maissiaakin, josta niiden ahtaamien asuvat rahvassisarret eivät edes uneksi.

Viidakosta verkkohäkkiin

Tietääköhän sähköasentaja Lasse Peltosen, että hänen punaisen kotikanalansa linnut ovat alun pitäen viidakon eläimiä?

Uuden Guinean maastossa lymyneet linnut kesyttävät ensin Kiinaan, sieltä sittemmin muuhun maailmaan. Tällä vuosisadalla niitä ymmärrettiin ryhtyä jalostamaan: salaattiin tai pataan tarkoitettu kana on ihan eri otus kuin se, jonka munista teemme aamuomeletin.

Luonnollista loppuaan kana ei enää kohtaa. Maalaistalon pihalla saattaa askeltaa vielä yli kymmenvuotiaitakin siivekkäitä, mutta teollinen kana menettää päänsä ennen kuin se ehtii kahden vuoden kypsään ikään.

Niin käy Peltosenkin kanojen. Munimaan oppineet nuorikot tuodaan kanalaan kolmen, neljän kuukauden ikäisinä. Viisitoista kuukautta myöhemmin ne teurastetaan, kanalan desinfioidaan ja hakekeihin istutetaan uudet eläimet. Entiset liköörikanat syödaän.

Mutta kuinka jalo niiden lyhyt elämänsä onkaan, oikea joutsenlaulu: vielä siinä vaiheessa, kun ne itse on jo keitetty, grillattu tai paneerattu ja paistettu, niiden sokeroidut keltuaiset valahtavat likööripullon suusta man-

sikoiden ja jäätelön päälle. Mikä puhdas luonnontuote!

Kanasta pikariin

Kun sähköasentaja Peltosen kanat ovat muneineet niin monta sataa kiloa, että saalis riittää täyttämään hänen pienen pakettiautonsa, hän kääntää sen nokan kohti Turkua, Pansiota ja Marlin tehdasta.

Suunnilleen kerran viikossa hän kantaa kaikki kuudenkymmenen munan kennonsa tehtaan kaumiiniseen nurkkaan. Hanna Suomi ja Aili Lahti sitovat jo sinisiä muoviesiä vöytäisilleen, siirtelevät astioita. Munat rikotaan hellästi käsin, ei suinkaan liköörin herkan laadun tähden, vaan siksi, ettei työvaihetta ole toistaiseksi kannattanut koneistaa.

Hanna ja Aili istuvat kyllästyneen näköisinä kuin kotikeititöissään: tarttuvat munaan ja napauttavat sen teräsastian reunaa, kääntävät munan kaksi kertaa alassuun, valuttavat valkuisen ulos ja paikkaavat keltuaisten suureen siivilään, mistä se valahtaa valtavaan kattilaan.

Uusi muna, valkuainen ulos, keltainen kattilaan; pitkän iltapäivän Hanna ja Aili rikkovat munan toisensa perään, vielä seuraavaan aamunkin. Vasta sitten on koko erä eroteltu.

Valkuiset siirretään syrjään, ne myydään myöhemmin leipomoille marenin tarpeiksi. Keltuaismieheen upotetaan sokeria, ja seosta hämmennetään samalla kun se lämpenee.

Nyt lisätään viinaa. Ja nyt on oltava tarkka: vain pieniä määriä kerrallaan! Lisää viinaa, lisää astetta: vasta kun liemi on ihoakin lämpimämpi ja kun siihen on lisätty tietyt, salaiset mausteet, se kelpaa jälleen jäähdyttäväksi. Sitten seosta on ravisteltava. Kone tärastää sitä neljän tunnin ajan niin, että öljy kohoaa pintaan, mistä se voidaan kauhoa pois. Neljä päivää ravistelun jälkeenkin pintaan kohoaa pieniä, jähmeitä pisaroita.

Eikä muuta! Nyt ovat Peltosen kanojen keltuaiset valmiita pulloittaviksi. Kone valuttaa makeaa, jäähdytettyä likööriä kahdenlaisiin pulloihin; toiset menevät Alkoon, toiset vientiin. Korkit napautetaan paikoilleen, kulta-reunaiset etiketit liimataan pullojen kylkiin.

Niin kuin mikä muu maataloustuote hyvänsä tämän päivätään, vaikka ei viimeisellä myyntipäivämäärällä mitään virkaa ole: Marlin tuotepäällikkö Auli Sjöberg on jo vuosikausia nauttinut korkillisen yhdestä ja samasta jääkaappipullostaan aina, kun hän siivoaa jääkaapin.

Juoma ei näy ehtivän pilaantua, vaikka Sjöbergin siivous-
tahti ei tihenisikään.

Kanakin pitää keltaisesta

Litraan likööriä tarvitaan viisitoista kananmuna. Eikö Heikki Haaviston mieleen ole koskaan juolahtanut, että maataloustuloratkaisu ja Alkon myyntiponistelu voitaisiin riivata yhteen: jokaisesta 33 miljoonasta ylimääräisestä munakilosta voisimme valmistaa melkein litran tätä emulsiojuomien kaunotarta?

Sellaisenaan sitä ei joisi varmasti Haavistokkaan. Mutta kuuhuihin kera! Tai kahvin ja kermavaahdon. Tai jäätelön ja valdellien. Silkoja maataloustuotteita kaikki tyynni.

Ja kuinka sympaattinen eläin kana loppujen lopuksi ohkaan, vaikka se saakin aito hysteerisen reaktion heti, kun sen häkkiä lähestyy joku muu kuin Peltosen itse ja vaikka sellaista käsitettä kuin erilainen kana ei oikeastaan ole; eihän mummokaan antanut koskaan kanoillensa nimiä. Kukko oli tietyksi Kalle.

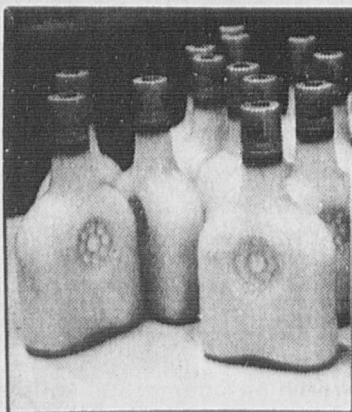
Oi voi, kana on seuralainen eläin, vakuuttaa tutkija; se syö kaksisataa kertaa päivässä, se touhuaa ja se on sitä onnellisempi, mitä pitempään päivä tai lampu paistaa sen höyheniin. Se pitää myös keltaisesta, joka on tutkitusti sen lempi väri: ihan niin kuin se osaisi kurkistaa oman munansa tai likööripullon sisään.

Väliin se tietysti sairastaa. Se saattaa saada liikavarpaita tai astman, mutta ylipäätään se on helppo ja vaivaton eläin, joka joskus saattaa onnistua liikuttamaan emäntänsä tai isäntänsä hellyyksiin asti.

Kerran kutsuttiin eläinlääkäri pohjoisesta sairauskäynnille. Emäntä oli huolissaan siitä, että hänen kanansa näyttivät niin totisilta, eivätkä eläinlääkärin vakuuttelut siitä, ettei hän ollut koskaan nähnyt naapurirakkaan kanojen naurua hekottavan, vakuuttaneet häntä: totiset kanat eivät saattaneet voida hyvin - ja kanoissa oli kuin olikin vikaa.

Ritva Liikkanen

kuvat
Vesa Oja



Valmis tuote.

Lahjoituksia Raivaajalle!

TUKEMISRAHASTO 1986: Yhteensä: \$ 7,151.50

Senja Karnisin muistolle
s. lokak. 7, 1888
k. heinäk. 20, 1986

Vieno Kokko, Väinö ja Irene Kokko sekä
William ja Ruth Kokko, Milford, N.H. \$ 45.00
Mary E. Johnson, Milford, N.H. \$ 20.00

Kaarlo Filpun muistolle
k. heinäk. 14, 1986 Rockport, N.Y.

Ilmari ja Eila Salminen, Rochester, N.Y. \$ 25.00
Ellen ja Arno Hangas, Lunenburg, MA \$ 10.00

William ja Mary Hakalan muistolle lahjoittavat
Eino ja Mary Hakala, San Antonio, TX \$ 20.00

Tri Edwin T. Holmes, Fitchburg, MA \$ 6.00

William Hokkasen muistolle lahjoittavat
Amanda ja Sylvia Saarnijoki, Litchfield, CT \$ 10.00

Korjaus: Helen M. Heisko, San Pedro, CA, lahjoitti \$ 50.00
eikä \$ 5.00 kuten mainitsimme heinäk. 24 p:n numerossa.
Valiämme erehdyistä!

Kiitos lahjoittajille!

Kuolleita

Ellen Niemi

PRINCETON, MA - Ellen R. (Riiska) Niemi, 81, 287 Redemption Rock Trail, kuoli elok. 4, 1986, St. Vincent sairaalassa, Worcesterissa.

Hän oli syntynyt Sandisfieldissa, John ja Mathilda (Ranta-aho) Riiskan tyttärenä, ja oli First Congregational kirkon jäsen toimien aikoinaan mm. pyhäkoulunopettajana.

Kaipaamaan jäi aviopuoliso Arvo A. Niemi; tytär Fae Remelius, Westminster; veli Oskar Riiska, Winsted, Conn.; sisaret Elizabeth LaCrier, Norfolk, Conn., ja Ida Lambert, Sandisfield; sekä kaksi lastenlasta.

Hautaus-toimisto Smith Gardnerissa huoletti hautauksesta, joka tapahtui Woodside hautausmaahan Westminsterissä.

Robert Bradshaw

LUNENBURG, MA - Robert A. Bradshaw Jr., 65, 580 West Townsend Road, kuoli elok. 3, 1986 Leominsterin sairaalassa pitkäaikaisen sairauden murtamana.

Vainaja oli Toisen maailmansodan veteraani ja jäänyt eläkkeelle tänä kesänä palveltuaan Fitchburgin General Electricin yhtiötä 40 vuotta.

Kaipaamaan jäi vaimo Martha M. (Suomi) Bradshaw; kaksi poikaa ja neljä tyttäret, sekä veli ja kolme sisarta.

Hautausmaasta huoletti Sawyer-Miller Hautaus-toimisto Lunenburgissa. Pastori David Wuori suoritti siunauksen ja vainaja haudattiin Woodlawn hautausmaahan Actoniin.

Leo Valliere

LUNENBURG, MA - Leo G. Valliere, 72, 26 New West Townsend Road, kuoli heinäk. 23, 1986 Burbankin sairaalassa.

Kaipaamaan jäi vaimo Sylvia E. (Äijälä) Valliere, kaksi poikaa perheineen sekä veljiä ja sisaria.

Edith Matson

FITCHBURG, MA - Edith M. (Groop) Matson, 87, 30 Cedar St., kuoli elok. 5, 1986 Burbankin sairaalassa. Hänen aviopuolisonsa Kauno G. Matson kuoli 1958.

Vainaja oli syntynyt Fitchburgissa pastori Andrew ja Mathilda (Scherp) Groopin tyttärenä ja asui koko ikänsä tässä kaupungissa. Ennen eläkkeelle siirtymistään hän oli työssä Fitchburgin koulujärjestelmässä 48 vuotta. Hän oli pitkäaikainen jäsen isänsä perustamassa Elm Street Congregational kirkossa toimien aikoinaan mm. kuoronjohtajana ja urkurina.

Kaipaamaan jäi veli Herbert R. Groop Fitchburgista perheineen.

Siunaaminen tapahtui Elm Street Congregational kirkossa pastori David E. Wuoren johdolla. Vainaja haudattiin Forest Hill hautausmaahan. Hautausjärjestelyistä vastasi Sawyer-Miller Hautaus-toimisto Fitchburgissa.



Senja E. Karnis

MILFORD, N.H. - Senja E. Karnis, 97, 145 Knowlton St., Manchester, N.H., kuoli heinäkuun 20, 1986 sairaalassa.

Vainaja oli syntynyt lokakuun 7, 1889 Taipalus Suomessa Heikki ja Maria (Taipalus) Salon tyttärenä. Hänen miehensä Erkki kuoli 1941.

Vuosina 1920 - 1971 hän asui Milfordissa sitten Boscawen, N.H.:ssä 10 vuotta ja lopuksi tyttärentyttären Anne-Marie Tuckerin luona Manchesterissa.

Vainaja toimi useita vuosia Milfordin alueen kirjeenvaihtajana Raivaajalle.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Samuel J. Karnis, Milford, ja Theodore H. Karnis, Peterborough; yksi tytär Ellie K. Tucker, Milford; kaksi sisarta, Iida Runnako ja Tyne Puntanen Suomessa; 8 lastenlasta, 18 lastenlasten lasta; 10 lastenlasten lastenlasta; serkkuja ja sisaruslapsia, näiden joukossa Koon perhe Milfordissa.

Hautausmaasta huoletti hautausmaahan Actoniin.

Lucy Laitinen

GARDNER, MA - Lucy (Rogers) Laitinen, 65, 113 South Main St., kuoli elok. 1, 1986 Henry Heywood Memorial sairaalassa.

Vainaja oli Chesnut Street United Methodist kirkon jäsen ja hänet tunnettiin innokkaana puutarhahoidon harrastajana.

Kaipaamaan jäi aviopuoliso Anni W. Laitinen; kaksi poikaa, Stephen Laitinen, Gardner, ja Peter Laitinen, Boston.

Hautausmaasta huoletti Hautaus-toimisto Smith Gardnerissa.

Samuel Havumäki

GARDNER, MA - Samuel R. Havumäki, 69, 60 Draper Road, kuoli elok. 4, 1986, Massachusettsin yliopiston Medical Centerissä Worcesterissa.

Hän oli syntynyt Dorothy (Greenwood) ja Axel Havumäen poikana Hubbardstonissa ja jäi v. 1981 eläkkeelle voimaitonsa siinä eläkönsä aikana. Eläkevuosinaan hän työskenteli osa-aikaisena turvallisuusvartijana Rich's tavaratalossa.

Vainaja oli Toisen maailmansodan veteraani ja Bethany Baptist kirkon jäsen.

Kaipaamaan jäi vaimo Signe J. (Engström) Havumäki; äiti Dorothy Havumäki; kaksi poikaa, pastori Glenn B. Havumäki, Cheshire, Conn., ja Bruce R. Havumäki, Lexington; veli Väinö D. Havumäki, Gardner; sisar Dora A. Briggs, Gardner; sekä lapsenlapsia.



FinnFest and California

Special experiences like the Summer Festival in Fitchburg, the Finn Fest in Berkeley and a 10 day visit with an old friend who took my wife and myself all over the Bay area to the most interesting and picturesque spots have wiped out most of the month of July in my life's calendar. It takes weeks of meditation to sort out all the experiences and file them away to be enjoyed as memories in future years.

Finn Fest '86 certainly was successful from the point of view of all the New Englanders that I spoke to at this well-attended function. The local delegation was larger than I expected for at every turn a familiar face appeared or someone greeted me as a Raivaaja reader.



Arvi Olavi Vaananen

The book "Finns of the West" had been written by a former New Hampshire resident, Arvi Olavi Vaananen, and a good job it was for it told the story fairly and concisely. And as a final hail to the good old Northeast, the two airline tickets to Finland came back to Cherry Valley, Ma. in the pocket of Osmo Tuiskula.

The program offered something for everyone. Although the opening ceremonies themselves were not too promising musically, the affair in the large hall got everything off to a friendly start. A fanfare played by a brass quartet had won first prize in a contest, but it started off with the melody of "Maamme laulu" so that the hundreds in attendance immediately jumped up only to find the action to have been premature in that the anthems of both nations were sung a bit later.

Since pre-registration had not brought in as many people and dollars as expected, duplicate performances had to be cancelled to save on hall rentals. The dance that was to follow the opening ceremonies was also gone, so that people stayed to talk and visit, to meet new and old friends for quite some time under the California moon.

I shall mention some of the things that I attended (it was impossible to take in everything that interested you due to scheduling). A lecture on "The Finnish Language-Yesterday, Today and Tomorrow" by professor Matti Suojanen of Tampere University was excellent. Together with his wife they gave a very abbreviated history of the language and the peoples that speak the Finno-Ugric tongues, of the coming of printing and the written language, and finally its development to Modern Finnish

and then made some forecasts on what probably will happen to it grammatically in years to come.

I could not attend their lecture on "Finnish myths" the next day, but my friend told me that it was as interesting, with a discussion of all the Sampo theories among other things. (Would you believe the Sampo as a space ship?)

A workshop for translators led by professors Leo Vuosalo and Steve Stone really only got going when it ran out of time. It was interesting to meet some of the people in this country who translate as a hobby, some of them without any Finnish blood who have learned the language well. Three or four two hour sessions would have got us all going and would have given us a chance to have our own work evaluated.

How about it, Detroit? When planning seminars to be led by excellent people, think about longer sessions starting on time. The classes here were held in many different buildings and required some sprinting to make them on time.

Two excellent Finnish films were shown. The new "Tuntematon sotilas" (The Unknown Soldier) produced by Rauni Moberg was much bloodier and the soldiers much younger than in the previous version. This film was in Finnish without subtitles, and spoken as it is in many different dialects, posed some problems for those whose Finnish is not perfect. Finally a fire drill about 10 minutes before the end of the film emptied the hall, and not many went back after the interruption.

The other movie called "Natalia" told the delightful story of a cow that comes over the border from the Soviet Union into Finland, setting the bureaucracies of both countries in turmoil. It is decided that the finders of the cow will accompany her to the border for the ceremonies there, but little do they know what adventures are in store for the three of them before they finally reach that spot. It is to be hoped that the film can be shown here in the New England area, for the subtitles are clever and the comedy is masterful.

The highlight of the conference for me was the excellent Sibelius concert on Friday afternoon.

Sandra Soderlund was an excellent organist, playing two rare Sibelius pieces and then showing her technique with a difficult Schroeder number.

Aino Tossavainen Wolfson played seven lovely Sibelius violin pieces masterfully and with great feeling. Her pleasing and unassuming personality won over the audience at once.

The third artist, George Buckbee, astounded the audience with his marvelous Finnish pronunciation as he sang Sibelius, Kilpinen, Melartin songs, but the high point was the set of five songs by Ilkka Kuusisto with text from a cookbook on making piirakkas.

The Finnish guests were all excellent, especially the Helsinki



The combined choirs performing with the direction of Jussi Himanka.

ki Friends of Finnish folkdance. The zest and glee of their performances was catching and the audience was soon tapping their toes, if not beating time out loud. Such smiling and enjoyment of their own performance could well be copied by our American folkdance groups.

The visit to the Finnish American Home Association's facility in Sonoma was eye-opening. Oh, to have such a place here in New England!

An excellent senior citizen building with larger rooms than any I have seen hereabouts was the first part of their project. Then a lovely solar pool and patio and public saunas came next. A cultural center with a fine library, a hall and kitchen plus a lounge that can be rented out as well as used by the residents was next. Now, finally an apartment complex (cooperatives, not condos) with enormous rooms and unheard-of closet space is almost ready.

Former Fitchburg residents Ed and Bertha Hagelberg showed us the two bedroom apartment into which they were soon to move and I could only whisper to my wife that their apartment is larger than our small house.

Of course, not everything was perfect. Dormitory living is for college students, not old fogies who haven't had to use common restrooms or sleep in narrow beds for years. Chicken at a \$25 per plate banquet and hamburgers and hot dogs for a \$12.50 Western Barbeque made one wonder a bit.

The lunches we had at the college were very good, but I cannot speak for other meals since we lived in San Francisco with a friend.

It's nice to hear that Detroit is going to have us living in motels or hotels, no dorms. The choruses that were present did their best, but it surely would be great to hear a really good musical group from Finland again. Think about it, Detroit.

In conclusion, we had a delightful 10 days out there with a wonderful host (he came to Finn Fest in a cowboy outfit and he changed his name tag to read Klintti Iiswiti). The chance to meet some of the people who are instrumental in producing these festivals, the journalists, the translators and scholars, the musicians, the guests from Finland was well worth the expense of the occasion.

The tori provided material for all tastes, from knickknacks to riijs, from national costume to t-shirts, from fine jewelry to cheap pins with Finnish sayings. The materials available at one time at the record and book tables is mind shattering.

The excellent art shows and displays of every kind really would have required many hours to enjoy fully. I hope that others will write about their impressions. What do you say, Sirkka Hoglund? How about a few lines on the art shows?

Start saving your money, folks. See you in Detroit in June!

Text and photos
by Roy Helander



Harri Siitonen dressed as Väinämöinen.

Finnish Presence in San Francisco Marathon

A quick perusal of the age-sized statistical results of the San Francisco Marathon run on July 20 registered only two definite Finnish names among the first thousand finishers. **Matti Latvala** of Finland came in at a time of 3:04:23 to win the 321st place. 535th was **Erv Tolkinen** of Anoka, Minnesota, in 3:14:24.

But there was a flash of Finnish in the name of 159th runner **Ram Koirala** who hit the line at 2:53:44. (Koirala translates into "doghouse"). But, alas, his origins were elsewhere.

Corporal Koirala was among a quartet of Gurkha soldiers stationed in the British Army in Hong Kong, who came to San Francisco to specifically run in the marathon. Cpl. Koirala and his comrades definitely won't make the doghouse back home as this quartet won first place in a men's team award category.

Harri Siitonen
San Francisco

Articles for Sale

Industrial metal shelving, 4dr. fire file, Steelcase desks, drafting tables, light tables, work benches, conference table w/ Oak chairs, office chairs & sofas, large safe, maintenance caging. **RISONS, 253 Main St. (Rte. 121A), Plaistow NH** Tel: 603-382-5671

R. W. BICKFORD
INSURANCE AGENCY INC.
4 Central Street
Ashburnham, MA 01430
Telephone: 827-5909

Smith Funeral Home, Inc.
Elden E. Bjurling
Steven A. Palmer
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel.: 632-0377

Liberty, equality, fraternity, and sisterhood

A most provocative Finnish American event took place on the St. Paul campus of the University of Minnesota June 17 - 22.

The event was the Reunion of Sisters, A Conference and Celebration of Women from America and Finland. Topics covered included Minna Canth, the 80th anniversary of universal suffrage in Finland, the economics and politics of equality, women's literature, history, home arts, women in the work place, health and education, and Finnish women's handicrafts.

The idea that launched this conference was novel: a meeting of Finnish American women and Finnish women. As the conference title suggests, this was to be a "reunion" of the descendants of those who chose to leave the homeland and those who stayed.

The one who provided this spark was Diane Skomars Magrath, a third generation Finnish American, who lives in Columbia, MO.

Several years ago when her husband was president of the University of Minnesota, she was on an official visit to the University of Kuopio. There she met nursing dean Sirkka Sinkkonen at a workshop on women's history and issues. On the spot Magrath proposed an international conference to look at those issues and "how we are alike and how we are different."

She returned to Minneapolis and met with Marianne Wargelin Brown and Carl Ross. "Let's have a conference," she said beginning to explain her plan.

Wargelin Brown, an instructor in humanities and American studies at Anoka-Ramsey Community College, and Ross, a labor and ethnic historian, were receptive. Indeed, they are the two leading proponents of the research and study of Finnish American women's history.

The scope of the project grew as planning proceeded. They were encouraged by interest expressed by the third and fourth generation.

What they came up with after two years was a conference of three segments. The first was a pre-conference workshop in Kuopio last year. The second was this summer's meeting in Minneapolis-St. Paul. And next August the Reunion will reconvene in Kuopio.

This summer's conference broke new ground not only in Finnish-American studies but also in learning about Finland in America.

As Wargelin Brown observed in the preface to the conference's program book, the Reunion represented the "first serious inquiry into the shared history of Finland and America, past and present... the first discussions of the experiences of late 20th century immigrants, the first American discussion of Minna Canth, and in all this, the first serious American attention given to the achievements of women in Finland."

That Finland is historically a leader in advancing women's rights is not well known in the United States. Consider the following:

- In 1906 women in Finland were the first in Europe to win the right to vote.

- In 1907 Finns elected 19 women to Parliament, 25 in 1908 and today nearly one third of its 200 members are women.

- In 1919 an "Equal Rights Amendment" was included in the Constitution.

- In 1972 the Council for Equality of Men and Women was established in the Prime Minister's office to study women's issues and make recommendations for government action.

- In 1980 the government adopted a five year program to establish equality for women in employment, education and public life.

However, as it became clear during the proceedings, that despite this impressive record, women in Finland do not yet have equal pay for equal work.

Each day of the conference was chock-full of talks, speeches, and presentations. The main program was well organized; all events could be attended without missing anything. Only the Working Commission meetings (Humanities, Women's Studies, and Professional Development) on June 18 met concurrently making it impossible to attend them all.

The invited speakers ranged from government officials and academics to labor leaders and citizen activists. The most famous Finn on the program was Helvi Sipilä, former assistant general secretary of the United Nations, and the first woman to run for president in Finland.

There was also time allotted for the audience to ask ques-



tions or make comments about the presentations.

Three major exhibits were on display, **Courageous Enough: A Photo History of Finnish American Women; Finnish Women's Handicrafts: Past and Present; and Finland's Extraordinary Woman: A Photo Essay on the Life and Work of Minna Canth.** Two smaller exhibits featured historical material from the archives of Suomi College and the Immigration History Research Center.

Coverage of the Reunion of Sisters continues next week.

Delaware Valley Finns

We now have a steering committee incorporated in Delaware to work on carrying out a successful Finn Fest USA in the year 1988.

Our president is Silvia Zsoldos, Assistant Dean at the University of Delaware School of Nursing. Both of her parents are Finnish.

The two vice presidents are Liisa Heverin and Wayne Pollari. The other officers are Keijo Karpinen, Ed Frantsi, Tiina Bart, Carolyn Palo, Johannes Sten, Sally Arbogast and Viola Palo.

We have had three general meetings during which we approved the Articles of Incorporation and the By-Laws and elected our officers.

The next meeting will be 2 p.m. on September 21 at the Library of the Mount Pleasant High School, Wilmington, Delaware on Washington Boulevard, which is less than a mile from the Grubb Road exit 9 from the I-95 turnpike. We are looking for more people to join in planning and working for the 1988 Festival. For further information call Viola Palo 302-368-1001.

A few words on the commemorative gathering at Chester, Pa., Crozer Park on Sunday, June 22. About fifty people came to honor the Finnish pioneer settlers.

We had a short wreath-laying ceremony with the singing of the national anthems. This year flowers were presented by Liisa Heverin and Aimo Tuomi who spoke for the two separate Delaware Valley Finnish organizations which are dedicated to carry on Finnish ethnic activities.

The future plans of the American Finnish Society of Delaware include such events as presenting a Suomi flag to the village of Finland, Pa.; decorating a Finnish room for Christmas and having a Christmas program at the Swedish Museum in Philadelphia; attending a concert of the Philadelphia Symphony being lead by the Finnish conductor, Soponen; and many other events.

The Delaware Valley Finnish Americans, N.E., Md. have traditionally held two annual events, the First Settlers Commemorative Day at Chester and an annual Pikku Joulucelibration. We will meet August 24 at a covered dish picnic at Thelma Lakeman's, Holmes, Pa. to have our next meeting and plan for the Pikku Joulu.

Viola Palo
Newark, Del.

Kalenteri

IDAHO

Aug. 2 - Sept. 14 - *For the Floor*, an international exhibition of contemporary artists' rugs. Features work by Maija Lavonen and Paikki Priha. *Boise Gallery of Art, 670 South Julia Drive, Boise.

IOWA

June 27 - Aug. 24 - *The Cranbrook Vision*, Des Moines Art Center, Greenwood Park, Des Moines. This exhibition documents the formative role of Cranbrook Academy of Art in American design of the mid-twentieth century. Included is work by Eliel, Eero and Loja Saarinen.

MASSACHUSETTS

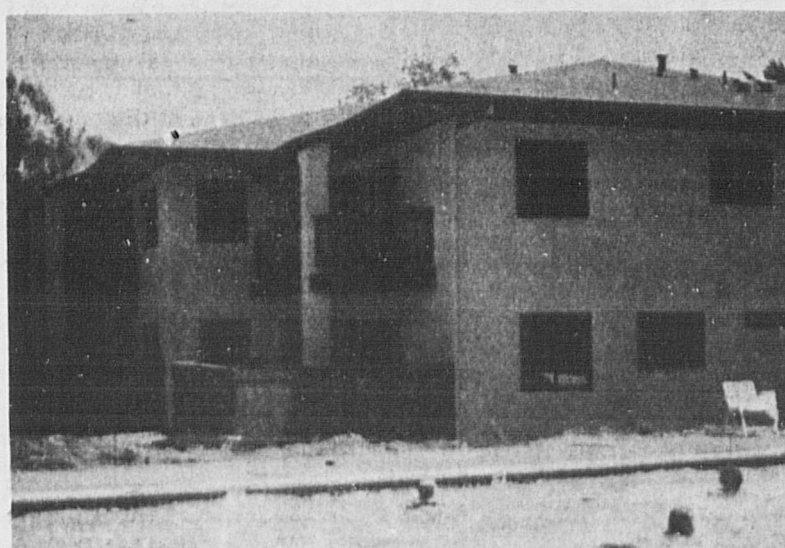
August 16 - Iltamat, light supper 6:30 p.m., Salon Huvila, Fort Pond, Littleton.
- Dance, 8 p.m. Saima Park, Scott Rd., Fitchburg. Music by Hi-Lites.
August 17 - Pancake Breakfast, 7:30 - 11 a.m. Salon Huvila, Fort Pond, Littleton.
August 23 - Roast Beef Dinner, 5:30-6:30, Salon Huvila, Fort Pond, Littleton. Sponsored by Maynard Kalevaiset.
- Dance, 8 p.m., Sovittaja Park, Demond Pond, Rutland. Music by Ed Hendela.

MICHIGAN

Aug. 16-17 - Kaleva Park Summer Festival, Farmington Hills.

MINNESOTA

August 17-23 - Finland Society's Seminar on Finnish language and culture, University of Minnesota, Duluth.
August 23 - Finn Creek Museum Summer Folk Festival, New York Mills.



FAHA Palms
new co-op apartments in Sonoma, California

Special Subscription Offer

Three months for five bucks! Introduce yourself or a friend to the Finnish American weekly newspaper Raivaaja. Whether you read Finnish or English, Raivaaja will keep you in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 15, 1986. Regular subscription rates in the U.S. are \$20.00 a year, \$13.00 for six months, and \$9.00 for three months. Subscription rates outside the U.S. are \$24.00 a year, \$17.00 for six months.

Floridan kuulumisia



Finnish-American Rest Home, Inc.

Finnish-American Rest Home/Nursing Home johtokunta piti lyhyen kokouksen kesäkuun 25. p:nä. Läsnä oli kesämatkojen vuoksi vain 18 jäsentä. Varsinaisten puheenjohtajien puolesta kokousta johti rahastonhoitaja Tapio Anttila.

Edellisen kokouksen pöytäkirja luettiin ja hyväksyttiin. Allekirjoittanut mainitsi saaneensa ehdotuksia Intermediate Care Facility osaston suomalaisiksi nimeksi, mutta päätettiin kutsua tätä edelleen Väli-aste Hoitolaksi. Tämä nimi lähinnä selostaa meille amerikkalaisille tätä uutta toimintamuotoa.

Rahastonhoitaja selosti budjettillanetta ja totesi, että kokonaismäärä tilivuodelta on edullinen.

Ilmoitettiin, että Lepokodin Ystävät ovat lahjoittaneet \$ 10,000, josta puolet on Kallein Rahastoon ja toinen puoli vuodevaatteiden uusimiseen, mikä onkin tarpeen talon asukkaiden raportin mukaan.

Mielessä tänä iltana johtokunnan jäsenillä oli parhaillaan käynnissä oleva entisen johtaja Lauri Karhisen ja Lepokodin välinen oikeudenkäynti.

Tämä sovittiin kesäkuun 27. p:nä, jolloin Karhinen luopui kaikista vaatimuksistaan ja haasteestaan Lepokotia, johtokuntaa ja New Yorkin Uutisia vastaan. Lepokoti puolestaan päätti olla pitkästä aikaa oikeudenkäyntiä ja luopui vaatimuksistaan Karhisen suhteen.

Kuten tuomari huomioi lopputuloksissaan se seikka, että me suomalaiset haluamme perinteittemme mukaan hoitaa hyvin vanhuksemme uudessa kotimaassamme, on arvokas lisä o-malle paikkakunnallemme ja koko maalle, ja laitoksemme on suuri ylpeyden aihe tälle alueelle.

Hän lausui toimukseensa, että vanhat erimielisyydet unohtetaan ja kaikki vedämme nyt yhtä köyttä yrityksemme jatkuvan menestyksen hyväksi.

Heinäkuun johtokunnan kokous pidettiin 30. p:nä. Läsnä oli 20 jäsentä. Puheenjohtaja Katajisto avasi kokouksen, joka todettiin laillisiksi.

Kesäkuun pöytäkirja luettiin ja hyväksyttiin pienin lisäyksin.

Johtaja Mrs. Reid antoi yksityiskohtaisen selostuksen Väli-

aste Hoitolan anomuksesta. Tämä osasto tulee olemaan taval- laan mallilaitos, jota tulee tutki- maan ja opiskelemaan asiantun- tijoita kokelemaan eri yliopistosta.

Heidän kulujaan peittämisek- si saamme toivon mukaan valtiol- ta \$ 20,000 apurahan. Lisenssiä pyydetään 90 potilaspäikälle, Arviointi vaadituille uudistuksille tähän osastoon on \$ 137,000, josta suurin kustannus on palo- turvallisuuden vaatimat sam- mutuslaitteet (sprinkler system).

Kuten ennen on mainittu, asuk- kaiksi tulee henkilöitä, jotka tar- vitsevat enemmän apua kuin on mahdollista antaa Lepokodissa, mutta eivät kuitenkaan ole sairaa- osaston potilaita. Jos heidän ter- veytensä tulee paremmaksi, he muuttavat Lepokodin puolelle.

Mrs. Reidin selostuksen jäl- keen luettiin kesäkuun 29. p:nä pidetyn erikoiskokouksen pöytä- kirja, joka hyväksyttiin. Tässä ly- hyessä kokouksessa johtokunta virallisesti hyväksyi edellä mai- nitun oikeudenkäynnin päätök- sen.

Koska asiasta oli vielä kuiten- kin ollut jälkiä, kaikille joh- tokunnan jäsenille painostettiin sitä, että kukaan johtokunnan jä- sen ei saa yksityisesti eikä pie- nenä ryhmänä puhua tai tehdä sopimuksia Lepokodin puolesta ilman, että asia on käsitelty joko finanssikomiteassa tai johtokun- nassa. Nyt on aika oppi men- nestä ja suunnata katseemme eteenpäin tulevan toiminnan ke- hittämiseen.

Tilivuoden budjettiraportissa rahastonhoitaja Anttila totesi, että ensi kerran rahasto yliti- vätkä kaksi miljoonaa. Koska vii- ne vuonna oli korotettu hoito- maksuja, tulot peittivät menot ja olipa jopa pieni ylijäämäkin. Ti- lastojen mukaan asukaspäiviä oli neljä prosenttia enemmän kuin edellisellä tilivuonna. Lepo- kodin puolella oli asukasnousu kuusi prosenttia. Yksi vuode oli vapaana laitoksesamme 94 päi- vää.

Viimeisenä asiana hyväksyt- tiin johtajan Mrs. Reidin ja pää- sairaanhoitajan Mrs. McCarthy 2-vuotissyösimukset sillä eh- dolla, että saadaan lisenssi Väli- aste Hoitolalle.

Hyvää loppukesää kaikille lu- kijolle toivottaa johtokunnan puolesta,

Sirkka Marigold

Lepokodin uutisia

Kesäiset terveiset taas Lepoko- distamme. Olemme saaneet monia postikortteja ympäri maailman ystävillemme. Kiitos teille lähettäjät.

Tuskin olen koskaan rapo- rittsani maininnut miten meillä on täällä vireänä toimiva kirjakerho. Joka päivä klo 12.00 luemme kir- jaa ja asukkaamme kokoontuvat innolla seuraamaan lukemista. Olemme lukeneet jo monia, monia mielenkiintoisia kirjoja kuten: Tuntumaton sotilas, Ryysyrän- nan Jooseppi, ja viimeksi Sylvi Kekkosen Amalia. Monet asuk- kaamme eivät enää näekunnolla lukea, joten näin lukeminen meillä järjestyy mukavasti.

Sanomalehtikatsaus on jo klo 8.00 aamulla, näin Pokelan-huo- ne on heti aamulla käytössä.

Lauluharrastusta pidetään myös yllä jatkuvasti. Hauskimpia hetkiä ovat omat "Ilkamat", jol- loin asukkaat itse esiintyvät. Kerran kuukaudessa meillä on tämä riemastuttava iltapäivä.

Kaikkille kotimme avustajille jälleen lämpimät kiitokset avus- tanne, sekä Axel Auniolle man- doliini musiikista sisäosasto- la. Kiitos kaikille lahjoittajille hedelmistä, juustoista ja kaikes- ta muusta.

Lämmen kiitos pastori Pentti Mäelle hartaushetkestä kodi- samme perjantaina 25. heinäkuu- ta.

Hyvää elokuuta kaikille ystä- villemme.

Lepokodinterveisin,

Elina Kuronen

Tauno Palon 70-vuotisjuhlat:

pidettiin kesä-picnic kotona lauantaina 8/2/86. Syntymäpäivä oli 2/8/86 talvella.

Kiitoksia sukulaisille ja ystäville, jotka tulivat onnit- telemaan sitä kun Tauno on 70-vuotias.

Vaimo Viola Palo sekä poika Roy ja tyttäret, Carolyn ja Shirley ja anoppi Fanny Pollari, Newark, Delaware.

Kulta- ja kelloseppä

MATTI KOMONEN

Kaikki työ taattu

1595 Lucerne Ave. Lake Worth. Fla. 33460

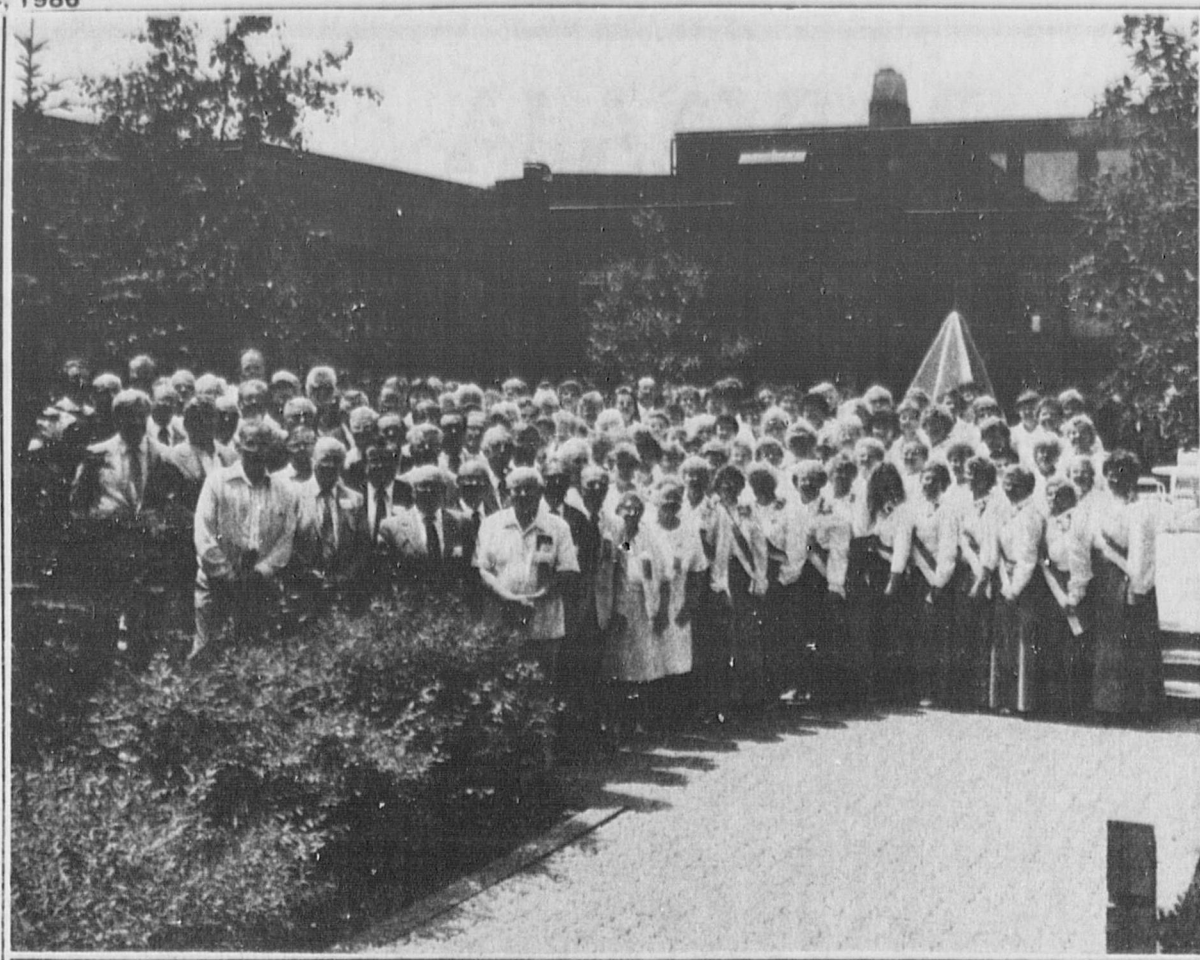
Puh. 585-1084

knollwood groves



Hedelmäpakkauksia - Kauniita hedelmäkoreja. Tilauksia täytetään pyydettyä 10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä. Lahjavaraa, jossa yli 1000 valikoimaa.

Avoinna maanantaista lauantaihin, klo 9 ap. - 5:30 ip.
8053 Lawrence Road
Yksi maili etelään Hypoluxon tieltä
Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305) 734-4800



Thunder Bay, Kanadassa pidetyn Kalevaisten ylikokouksen osanottajat ryhmäkokouksessa.

Kalevaisten ylikokoukset Thunder Bay, Ontario, Canada

Kesäkuun 22 - 26, 1986

Sunnuntaina kello 2 iltapäiväl- lä alkoi registreeraus Valhalla Inn Motellin huoneistossa, jatkuen aina kello kuuteen illalla. -Jo siellä saimme tuntea, että Kale- vainen parhe on tullut taas yhe- teen, sillä jälleennäkeminen oli aivan suurenmoisen. Tuli tunne, on hyvä kuulua Kalevaisen per- heeseen, "Oman heimohengen pariin".

Maanantaiaamuna kello 9 suor- tettiin Ylikokouksen virallinen avaus Valhalla Inn sisäpihalla, mikä oli aivan erikoisen juhli- llinen paikka juuri tätä avaus- tilaisuutta varten. Taivas oli pil- vetön, aurinko paistoi kirkkaasti ja kolmen maan liput liehuivat tangossaan kesätuulen tuudit- taessa, kun lauloimme Canadian, Yhdysvaltain ja Suomen kansal- lislaulut. Tuntuu siltä hetkellä että laulu laulettiin sydäntemme poh- jasta, sillä niin voimakkaasti ne laulettiin kuin koluten ihan "Luo- jan luokse taivaisiin".

Tervehdyspuheita pitivät näi- den ylikokouksen järjestävän toimikunnan puheenjohtaja Hei- mar Tuomisto, Yli-Emäntä Liisa Lahtinen ja velli In Eli Ranta. Heidän jokaisen toivomus oli,

että Kalevan kansa viihtyisi Thun- der Bayssä ja että alkavat Yli- kokoukset tulisivat olemaan si- sältörikkaat kalevaisessa hen- gessä ja katseet uuteen tulevai- suuteen tähtäävät.

Avustilaisuuden jälkeen siir- ryttiin kokouksen pittoon, Veljet omaansa, ja Siskot omaansa. -Päivä kuluiin suuremmaksi osak- si ylempien asteiden työssä ja oli ilo nähdä kuinka paljon on inno- stusta Kalevaisen työhön, kun niin moni sisko tuli ottamaan ylempään asteen näissä yliko- kouksissa.

Maanantai-iltana oli vapaa ja silloin meillä oli tilaisuus tutus- tua paikkakunnan nähtävyyksiin ja niittään Thunder Bayn alu- eella on hyvin monenlaisia.

Tiistiaamuna alkoivat kokouk- set kello 9:00 ja näin jatkettiin päivällistaukoa lukuunot- tamatta ainoastaan kello 5:00 saakka. Päivän tapahtumiin kuului monia eri toimintamuotoja, joista eri- koisimman ansaitsee Muis- tojuhla, jonka vietimme 61:lle Siskolle, jotka olivat saaneet ku- sen ajasta ikuisuuteen näiden kahden kuluneen vuoden aika- na.

Tämä tilaisuus on aina hyvin järkyttävä, kun huomaamme kuinka nopeasti vanhempi polvi, nuorempiakin aina mukana, saa kutsun sinne, mistä ei ole palu- ta takaisin. Muistojuhla oli kau- nis-sisältöinen, jota korosti Yli- Emäntä Liisa Lahtisen antau- muksella lausuma runo "Kaarisi- ta". Pääteeksi lauloimme "Oi Herra jos ma matkamies maan".

Illalla kello 7:00 oli kirkkotilai- suus Suomalaisella Evankelis- Luterilaisella kirkolla. Illan ohjelmaan kuului Ainikin Tuvan Siskojen lausuntajärjestelmän esityk- set, Tellervo Kähärän soololau- lut ja Aurinkolaakso Tuvan Sis- kon, Vieno Taen lausun- tanumero. Kaikki esitykset olivat omaa korkeaa luokkaa ja to- dellisella tunteella esitetyt. Voi- makkaana kaikki tulit tutut rak- kaat virret kohoten korkeuksiin, sinne mistä kaikki, hyvä, anti ja siunaus meille tulee. Pastori Leo Glad puhui meille siirtolaisille kotoa muutosta ja sen tuomista uusia taitoja. Ilta oli rikassi- sältöinen ja antoisa, jonka vielä kruunasi Ainikin Tuvan Siskojen tarjoamat kirkkokahvit niin moni- ne herkkuihin.

Jatkuu sivulla 6

Berkeley, Calif.

FinnFest kuulumisia

FinnFest juhla on nyt ohi, ja on hyvästelyt kaihoisin mielin kaikki tuttavat ja sukulaiset sekä Suo- mesta tulleet että tästä maasta kotoisin olevat. Muistot kuitenkin jäivät. Niin monet henkilöt tekivät paljon työtä tällaisen suu- ren juhlan aikaansaamiseksi.

Tahtoisin luetella monia nimiä, jotka aikaansa antoivat, mutta mielestäni parhain kiitos on se, että mainostimme paljon Suomea näillä juhlilla, pieniä kansoja kun muuten ei edes huomata näin suuressa maassa.

Oli paljon kaunista taidetta ja kasitöitä esillä. Monenlaiset kon- sertit, näytelmät ja kansantanttu värikäine pukuineen. Kuun- telimme kanteleen soitajia, ru- nonlaulajia oikein Helsingistä asti tulivat näyttämään, kuinka sitä ennen vanhaan esitettiin Suomessa.

Saimme nähdä vanhanaikai- set kruunuhaat. Oli hauskaa kat- soa niin monta hyvää kansan- tanssiryhmää. Kisarit Min- neapoliksesta, Katrilli perhetans-

sijat Los Angelesista ja helsingin Kansantanssin Ystävät. Yleisö todella nautti näistä hyvistä esi- tyksistä.

Professori George Buckbee lauvitti meitä erittäin hauskoilla lauluilla Sibeliuskonsertissa, Al- no Wolfson soitti harvoin kuultu- ja Sibeliuksen sävellyksiä säes- täjänään Esfir Chermashentsev, lisäksi Kuulan ja Melarttin lau- luja.

Viulomusiikin lisäksi kuulimme urkumusiikkia Sandra Soderlundin esittämänä. David Laukan- nen esitti urkukonsertin, Mark Heiskanen, nuori soittaja, soitti solistina Kuorojen konserteissa. Wilho Saari soitti erittäin hyvin kannella.

Hanurinsoitajia oli monta, Mo- linari, Ryan Phillips, Mäkinen ja Hokkasan sisarukset ja Veikko Ahvenainen Suomesta. Veikko Ahvenainen soittaa mielestäni aina vain kauniimmin. Kun olem- me vuosien mittaan saaneet kuul- la hänen soittoaan, niin taito aina vain lisääntyy.

Kuoroja oli koolta monta, ja sunnuntaina he kaikki kerääntyi-

vät Creek teatteriin laulamaan yh- dessä. Laskikohan kukaan kuin- pa paljon meitä oli laulamassa, ehkä noin 200. Eric Salo sai kaikki nämä kuorot koolle, joten kiitos hänelle, niinkuin kaikille laulajille ja soitajille, jotka tulitte pitkienekin matkojen takaa!

Helvi Bessenyi laittou hyvän kirjallisuuden ja Suomen hys- torian näytellyn kirjastoon, ja Leo Vuosalo järjesti lukema- tomat luennot luokkahuoneisiin. Arvi Wäänänen apuna useita henkilöitä keräsi paljon länsiran- nikon suomalaisten historiaa e- sille.

Torilla myytiin paljon suoma- laisia tavaroita. Ja urheilukilpai- lut siihen lisäksi, sekä hyvä tans- simusiikki. Kahvia ja pullaa olisi pitänyt olla enemmän tarjolla ja juhlit olivat liian laajalla alueella, monien jalat väsyivät.

Ehkä ensi vuonna Detroitin FinnFestissä otetaan se huomi- oon?

Saatte siis suunnitella matkaa kesäkuun 25 - 28 päivinä Far- mingtoniin Michiganiin.

Kesäisin terveisin

Aini Tossavainen

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

Lakeside Chapel

Funeral Directors

131 South Lakeside Dr.
Lake Worth Florida

Puhelin 582-6633

MOODY'S DINER

and
CABINS

Erikoisia päivällisiä,
Curb- palvelus

KOTITEKOISET LEIVOKSET
WALDOBORO, MAINE

Marmorisia ja graniittisia
hautakivia

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

Newton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 836-2113

42 Main St., Newport, N.H.

NIPPA SAUNAKUUKAITA

Laatuvalmistetta sitten 1930
Nippa Supreme huoneenläm-
mittäjä, Nippa Energy-Maid
keskusteluyksilöitä, Nippa
Wildfire Campstoves, saunakuu-
kaita ja saunan tarpeita.

Nopea toimitus

Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906

Jälleen myyjä halutaan

Pakinaa Voluntownista

Tämä pakina on kirjoitettu Charlestownin Beachilla, jossa Atlanti pauhaa pauhujaan, vesi jäähtävän kylmää, rannat puhtaat ja rock-musiikki ei pauhaa. Liekö laki vai ovatko nämä jenkit niin naapurin korvia ajattelevia, että kuuntelevat hiljaisuudessa?

Ilma on kirkas, Block Island näkyy ja Long Islannin aariivivat. Laivat seilaavat meren taustaa ja jokunen merilokki räkyilee ylä-
lämme.

Kesä se venyttelee syk- sypuoleen. Vaan meillä Volun- townissa on uusi kevät. Gypsy Moths maikkutellivat 80 pro- senttia kotien ja metsien puiden lehdistä ja puut olivat kaljuina puolisentoista kuukautta. Mutta luonto on viisas ja mahtava, se kostaa ja nyt työntävät puut uutta lehteä oksilleen.

Voluntownissa kesä kukoistaa vihreänä, aurinko leikittelee vet- ten päällä, iltarusko on komea ja rannan puut peilailevat hiljaisilla vesillä. Tämä on sitä yhtä laatua ihmisen onnea.

Auratalo loikoilee metsän kes- kellä ja siellä on ollut vipinää enempi kuin ennen. Ensini- mäiset tanssit olivat vähäviäkin. Sitten oli suomalaisen ruokaku- linaarin näyte International Festivaaleilla, jossa "kieliset" pops-ivat ruokaamme, mutta eivät Fin- nit itse kannattaneet.

Itsenäisyyspäivän tansseihin finnit tulivat juhlimista täynnä ja kun Mäkipuro ja Hendila mahta- vasti soittivat alkajaisiksi Säkki- järven polkan niin siitä se ilta alkoi liukumään.

Oli katsottu Miss Libertin 100- vuotis syntymäpäivä- juhlaa ja vanhempi polvi muisteli aikaa kun laiva liukui patsaan ohi kohti Ellis Islantia heidän muuttaessaan tänne uuteen maahan. Myöhempi joukko tulijoita venytteli kai kaulaansa ja kurkisteli patsaan ihmettä len- tokoneesta.

Norwich Bulletinin yksi sivu oli pyhitetty etnisille asioille. Lehti teki selkoa siitä, mitkä kylät kuu- luivat millekin siirtolaisjoukko- le. Ja eikös vaan suomen lippu ollut Voluntownin päällä.

Voluntown ei nyt ole enää met- säkylä, mutta finnejä on täällä vähempi kun verrataan suuriin suomalaisasutuksiin kuten Can- terbury, Brooklyn, Danielson, Plainfield ja Sterling. Siellä ovat finnit kai antaneet suomalaisen kulttuurin valua hiljaa käsistä kuin hiekkaa maahan.

Täytyy kyllä hattua nostaa sille naapurikylien joukolle joka kan-attaa Aurasuora. Se pieni joukko joka nykyisin vaali Aurasuoran toimintaa on noin kuusi pariskuntaa, jotka joskus ovat ajautuneet tänne New Yorkista. Tietysti täällä muutkin finnit avustavat.

Lauantaina 19. päivä oli sitten Chicken Barbecue. Miehet pais- telivat kanat ja tyttäret laitoivat muut ruoat. Kun noita ukkeleita vähän tönäsee niin ovat aina val- miit töihin, kytkivät man- sikkamaallakin pöimien ne mako- sat marjat kakkuihin.

Avid Sjögrenin, tuon moni- toimisen miehen, Aurasuoran pit- kääkaisen puheenjohtajan, sa- nomalehtikirjoittajan, puhujan ja Senior Centerin hommamiehen ja taitelijavaimonsa Toinin 60- vuotishääjuhla on Aurahallilla elokuun 24. päivä kello 3 iltapäi- vällä. He haluavat kutsua kaikki

jäsenet ja ystävät tähän tilaisuus- teen. Näihin puhelin numeroihin voi soittaa, jos saavutte, että Arvid tietää paljonko tilaa saapuu: 376-9224 tai 376-9424.

Sitten on Labor Day tanssit, Strömholmin musiikki soi ja sen jälkeen lokakuussa Pot Luck- ilta jolloin nostetaan se kaalinpää, punajuuret, porkkanat, tomaatit ja potaatit lavalle, jotta kylän pa- pat näkevät että Maanviljelys- seura ollaan. Joulujuhla ja haa- li kiinni. Meillä on keskellä kesää "Joulupukki" Venla Seppä, joka nytkin tuo ilon nukkumat kahvia, sokeria ja muuta hyvää Aurasu- ralle - Suuri Kiitos!

Viime kokouksen johti vara- puheenjohtaja Olavi Kurko. En- simmäiseksi pidettiin hiljainen hetki kahdelle pitkäaikaiselle jäsenelle Aino Salolle (New Yor- kista) ja Fredrik Kauppiselle, jotka hiljattain nukkuvat pois viime uneen.

Esteri Jalkanen oli sairaalassa tutkimuksilla ja on nyt kotona toipumassa. Aino Vidjeskog kaatua sujahti Oskari Hillin pih- maalla ja lonkka murtui. Tuli sai- raala matkaa, mutta nyt on kotona ja kävelee walkerin kanssa.

Malle Mägi-Koor pistäytyi ko- tosalla Argentinallaisen ystävän kanssa ja lähtee taas konsertoimaan. Ahosia odotetaan Suo- mesta tänne Floridan kautta. Nyströmit ovat kotiutuneet Ko- rean matkalta, jossa poikansa on sotahommissa.

Pentti Mälinen ja Emil Williams ovat lentäneet Suomesta kotia ja perästä tulevat Pietilät. Riitta Kauppinen saapui Roomasta Ita- liasta tyttärensä kanssa isänsä hautajaisiin samoin Fred junior Floridasta ja Riitan vanhempi tytär Kalforniaasta. Kirsti ja Ed Matheus vierailivat paikkakun- nalla.

Ellen ja Carl Anderson juhli- vat 50-häävuottaan kuukausi sit- ten Tamarack Lodge'lla suuren suku- ja ystäväjoukon keskellä.

Naisten Kerhon viime kokous oli Raii Kallion luona.

Eräs vanhan ajan kirjailija oli huudahtanut kirjassaan "Te ihant- lavat naiset!", kun odottaa aikansa niin jokainen pääsee muuttomaailmaan. Nyt ovat suu- rilanteiset leivät naiset muotia. Vytöarö lasketaan 6 senttiä alas ja laitellet laitetaan suuria ruu- teja ja siitä sitten vaan keinit- telemaan ja muodissa olet. Näin sanoo Pariisi ja New Yorkki!

Kesäisestii! Hertta Odell

Kinnelon, N.J.

Vihitty

Wakkila - Smialek

Lauantaina, kesäkuun 7. päi- vänä vihittiin avioliittoon Patricia ja Jorma Wakkilan tytär Karen Kale ja John B. Smialek Kin- nelon, New Jersey'ssä. Kauniin nuorenparin ympärillä säteili on- ni ja yhteinen rakkaus ja sitä oli todistamassa noin 150 juhlaie- rasta.

Karen kävi viime kesänä Suo- messa osallistuen Suomi-Seu- ran seminaariin oppiakseen suomen kieltä. Mukana oli isoäiti Senja Wakkila. Karen on edes- menneen Masa ja Senja Wakkila pojan Jorman tytär. Sylin täydeltä onnea!

Hertta Odell

IMATRA SEURA

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232

Puhelin 212-438-9426

Mauno Laurila, puh.joht.
SAUNA TILAUKSESTA!
PÄIVALLISET
joka sunnuntai klo 2 ip.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. N.Y.C.

P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION

New York, N.Y. 10017

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC

Polttoöljyä
Reccipping

Commerce Ave.

DANIELSON, CONN.

SUOMALAINEN

PAIKANVÄLITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja

VIRGINIA KOTILA-MUHLBERG

Hyviä paikkoja saatavana

Soitakaa (212) 288-6562

tai kirjoittakaa osoitteella:

FINNISH EMPLOYMENT

AGENCY INC.

206 East 85th St.

New York, N.Y. 10028



Tina L. Jamback-Walch

Tina L. Jamback-Walch, lääketieteen tohtori, on saanut psykiatrian viran heinäkuun alusta lähtien New Mexican yliopiston lääketieteellisessä tiedekunnassa Albuquerqueissa. Hänen vanhempansa ovat tri Hugo ja Lois Jamback, East Berne, N.Y.

Tri Walch sai lääketieteen tohtorin arvon Michigan State yliopiston lääketieteellisestä tiedekunnasta toukokuun 31. p:nä. Hän sai koulutuksensa Escanabassa ja Marquetteissa, Michiganissa, missä hän otti osaa Ylä-Michiganin lääketieteelliseen koulutusohjelmaan. Tämä ohjelma korostaa ammatiaan maaseudulla harjoittavan lääkärin asemaa lääketieteellisessä koulutuksessa.

Vuonna 1980 tri Walch suoritti B.A. tutkinnon biologiassa Williams Collegessa, Williamstown, MA. Osan ajasta hän opiskeli myös Lontoossa Englannissa.

College-vuosinaan tri Walch työskenteli laboratorio- ja opetusavustajana ja opetti myös Puolalaisen Ristin uimakoulussa. Hän on myös suorittanut maisterin tutkinnon aineinaan kansanterveys, tarttuvat taudit ja epidemiologia Yalen yliopiston kansanterveyslaitoksella.

Tri Walchin isovanhemmat ovat Mr. ja Mrs. Uno Taaavela Fitchburg, MA ja Mrs. Signe Jamback, New York.

Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina, elok. 16. p:nä

klo 8 - 12 yöllä

Hi-Lites soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

JOYCE I. HANNULA
Personal Financial Planner

79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS
AMERICAN
INSURANCE

HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

Low competitive prices

FUEL OIL
CASH ON DELIVERY
or within 10 Days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

FULL SERVICE
632-1221

24-HOUR
BURNER SERVICE
Dependability for over
40 YEARS

Our 3rd Generation
LOCALLY OWNED
Automatic Delivery is the same price as cash
Minimum 150 Gallons
8 Licensed Technicians
New Customers Welcomed
Our service area is from North Rutland to Orange

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton Street, Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

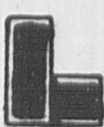
Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastajia, Kirchenaid astianpesukoneita

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. BOX 449 Westminster, MA
Valitsemme myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

HENRY J. LEBLANC Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN
AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA
376 Summer St., Fitchburg, MA Puh. 343-4853
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Tervetuloa FinnFestiin

Ojenna kätesi sisko ja veli,
yhteinen meillä on heimo ja veri!
Suomesta matkasi Kalevan lapset
maa meillä uusi on, kansa on eri.

Raskasta työtä on ollut alku,
vaikea oppia vieras kieli.
Kaukana omasta heimosta täällä,
sittenä kuitenkin suomenkieli.

Paljon me toimme tänne
ammoon jo opittu lapsena siellä,
tuhannet laulut ja tuhannet muistot,
niistä on lohtu vieraalla tiellä.

Hitaasti aivan kuin siirretyt kasvit
juuremme kasvoivat maahan uuteen.
Kaksi on meillä nyt rakasta maata,
toivoen katsomme tulevaisuuteen!

Tervetuloa kaupunkimme!
Yhteinen meillä on kansa ja mieli,
Kaukaa tulimme, raivaajasuku,
kauniisti soi yhä kanteleen kieli.

Työmme on uhrattu maallemme tälle,
aika on juhliä, työtämme laata.
Vuoro on laulun ja tanssin ja soiton,
muistaen Suomea, isämme maata!

Aini Tossavainen

Aini Tossavainen lausui ylläolevan runon
FinnFest '86:n avajaisissa Berkeleyssä.

Tomaattikilpailu Quincyssa

Kotipuutarhurit ja kaupalliset viljelijät kutsutaan osallistumaan parhailla punaisilla, mehukkailla, Massachusettsissa kasvatetuilla tomaateillaan vuosittaiseen "Massachusettsin Tomaattifestivaali"-kilpailuun, jonka järjestävät osavaltion ruoka- ja maanviljelysvirasto yhdessä Quincyn farmarien markkin kanssa.

Festivaali pidetään Quincyssa farmarien torilla kaupungin talon aukiolla keskiviikkona, elok. 20. p:nä alkaen klo 10 aamupäivällä ja jatkuen klo 2:teen iltapäivällä.

Kilpailussa on kolme luokkaa kaupallisille viljelijöille ja neljä eri luokkaa kotipuutarhureille. Lisäksi arvostellaan sekavihanneksia ja leikkokukkia, ja kilpailaan ruokareseptien paremmuudesta.

Osavaltion ruoka-asiantuntijat arvioivat tomaatit kiinteyden, muodon, värin, maun ja leikkausominaisuuksien perusteella. Kaupallisten viljelijöiden tulee toimittaa kilpailuun 20 paunaa ja kotipuutarhureiden 5 paunaa vaikiokokoisia tomaatteja.

Rahapalkintojen kokonaisarvo on 670 dollaria. Sekä kotieitä kauppuutarhureilta arvostellaan erikseen avomaan- ja köynnöstomaatit sekä "cherry" tomaatit.

Ilmoittautumiskaavakkeita ja kilpailusääntöjä saa lähettämällä postimerkillä ja omalla nimellä varustetun kirjekuoren osoitteen: Tomato Contest, Massachusetts Department of Food and Agriculture, 100 Cambridge St., Boston, MA 02202.

Lisätietoja antavat myös Janet Christensen ja Guy Paris puh. 617-727-3018 tai Anneli Johnson, puh. 617-479-6056.



Heinäkuun 14, 1986 tyttölapsi
Mr. ja Mrs. Calvin Seppälälle
(Brenda Olin), Main Street, Rindge, N.H.

Kiitos

Pyydämme tässä kiittää teitä ystävät, jotka teitte lahjoituksia Raivaajalle meidän ainoan poikamme Kaaron muistolle. Kiitos teille, jotka kukkasilla ja korteilla muistitte meitä tämän odottamattoman suuren surun aikana.

Sydämellisesti kiittäen,

Otto ja Sylvia Filppu
28 Chandler St., Maynard, MA

Edestakainen lentomatka
Boston - Los Angeles
Boston - San Francisco

\$ 278
soittakaa ja kysykää
yksityiskohdista

GIT MATKATOIMISTO

169 Main St., Leominster
Puh. 537-4536

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, Ma.
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu
PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

KESKUSTASSA
SIJAITSEVA

FRANK H.
MILES
COMPANY

1158 MAIN ST. HOLDEN MA

Hautautusmaahan vuodesta 1896

May
Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

WINSLOW P. MAY johtaja
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, Mass.
Puhelin: 726-1509



NORDGREN
HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR R. NORGREN

SAWYER-MILLER
FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST FITCHBURG, MA TELEPHONE: 342-3635
Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS
Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

Voittajan onnea

Maija Äijälä, Worcester, MA:sta, oli se onnellinen, joka voitti Raivaajan hyväksi pidettyjen arpajaisien päävoiton: matkan Suomeen Finnairin sinivalkoisilla siivillä.

Summassa saadun päävoiton yltäneen arpalipun ensimmäinen numero oli voittajan syntymäpäivä ja viimeinen numero sattui olemaan syntymävuoden viimeinen numero. Ehkäpä hyvä säkä johtui juuri tästä.

Mrs. Äijälä oli yllyttynyt kuullessaan voitostaan. Hän sanoi ostaneensa arpalippuja useita kertoja, mutta ei osannut ajatella, että voisi joskus jopa voittaa.

Hänen aviomiehensä Arne sattui olemaan Suomessa voitotietokannalla. Asiasta piti tieteenkin heti ilmoittaa puhelimitse, ja mies raukka luuli jotain pahaa tapahtuneen saadessaan puhelinsoittoa kotoa kesken lomareissun.

Äijälät ovat asuneet Yhdysvalloissa 27 vuotta. Arneella on sukulaisia täällä päin, Maijalla vain Suomessa, Pohjanmaalla.

Pariskunnan saapuessa Yhdysvaltoihin ensi kertaa pari vuotiaan tyttärensä kanssa kumpikaan ei puhunut englantia. Maija sanoi oppineensa "Isä meidän" rukouksen italokoulussa.

Lentokone sattui menemään rikki matkalla Irlannissa, missä he joutuivat yöpymään. Sanakirjan avulla lentoemäntä selitti, että synä oli tasovika.

Lentoyhtiön virkailijat olivat ottaneet yhteyttä Bostonissa o-dottaneisiin sukulaisiin ja kaikki oli järjestynyt erinomaisesti.

Maija aikoo lähteä Suomeen syyskuun alussa ja palata takaisin saman kuun lopussa. Mies ei voi lähteä mukaan, koska oli juuri käyttänyt lomaviikkonsa, eikä uusia voi saada heti perään.

Selkälaukukausen jälkeen Maija joutui jäämään sairaalaläkelele, koska selkä kärsii työnteosta.

"Aina synnyinmaassa tykkää käydä, ne muistot eivät häviä," oli voittajan tyytyväinen toteamus. Lähtiessään Raivaajan toimikunnasta lisäviikkejä perään: "Nähdään sitten ensi vuonna kun voitan uudestaan!"



Maija Äijälä

Fitchburg

Tulevia tilaisuuksia

Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, elok. 23. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Musiikista huolehtii Hi-Lites. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

Roast Beef päivällinen lauantaina, elok. 23. p:nä klo 5:30 - 6:30 ill. Salon Huvillalla, Fort Pond, Littleton, MA. Järjestäjä Maynardin Kalevaiset. Kaikki tervetulleita!

Kirkollisia

Mechanica Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, elokuun 17 p. klo 7:45 aam. Suomen kielen Luther tunti - WCMX, 1000 Leominster. Klo 8:15 aam. Suomen kielen jumalanpalvelus. Klo 9:15 aam. Sunnuntai koulu ja raamattu luokka. Klo 10:15 aam. Englanninkielinen jumalanpalvelus ja H. P. Ehtoollinen. Klo 1:00 ip. Senior korkeakoululaisten Camping alkaa Mäntyrannassa.

Tiistaina, elokuun 19 p. klo 7:00 - 9:00 Syksymyijäisten valmistusta kirkolla. Keskiviikkona, elokuun 20 p. klo 7:30 ill. Mäntyrannan harjoitustilaisuus, jossa saarnaa past. Keurulainen. Kaikki tervetulleita.

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, elokuun 17 p. klo 8:30 ap. radiohartausta NEW LIFE -asemalta WEIM, 1230 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 ap. saarnaa pastori David Wuori. Klo 10:30 ap. kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 ap. Pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina, elokuun 19 p. klo 7:30 ill. Aikuisten kuoro harjoitus. Klo 7:30 ill. Viikkoillan hartaus: tilaisuus. Kahvitarjoiluun kustantavat Helen ja Rudy Syrjänen ja Margie ja Bill Tilson.

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntai aamu asemalta WEIM, 1280 Fitchburg klo 8:45.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg, sunnuntaisin alkaen klo 2 iltapäivällä. Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan aina tarvittaessa.

Quincy, Mass.

On koetettu aina teroittaa sitä, että suomenkielinen kirkkomeho on aina kolmantena sunnuntaina kuukaudessa, Roberts st. kirkossa. Mutta nyt elokuulla tehdään poikkeus. Se tullaan pitämään neljantena sunnuntaina, 24 p. elokuuta Uljas Koitto Raittiusseuran huvilla Pembrokeissa, klo 2:00 ip.

Kello 12:00 tarjoavat Uljas Koiton naiset mainion päivällisen. Kirkkomehojen jälkeen on kahvia ja viivokkeita tarjolla. Kääntäkääpää auton pyörät Pembrokea kohden 24 päivä.

Serafina

Brooklyn, Conn.

Suomenkielinen jumalanpalvelus pidetään Brooklynin Federated kirkon kappelissa sunnuntaina, elokuun 17. p:nä klo 2 iltapäivällä. Tilaisuuden pitää Toivo Keränen. Kaikki tervetulleita!

Put your good ideas
and plans to work!

NEW

EVEN LOWER

RATES

10.75 A.P.R.

BORROW UP TO \$20,000 WITH 5 YEARS TO REPAY

HOME
IMPROVEMENT
LOANS

NO PRE-PAYMENT PENALTY

NO ADDED HIDDEN COSTS

HOME IMPROVEMENT LOANS
OVER 5 YEARS TO 20 YEARS
ARE AVAILABLE AT JUST 11
A.P.R. UP TO \$20,000.

FAST, EASY, PHONE-A-LOAN SERVICE

CALL 345-1021

In Touch with You

WCU

AN EQUAL OPPORTUNITY LENDER

WORKERS' CREDIT UNION

•815 Main St., Fitchburg 345-1021

•40 Fairmount St., Fitchburg 343-5810

•313 Pleasant St., Gardner 632-9200

•11 West Main St., Orange 544-2188

Suomen uutisia

Ilaskivi kaavailee ei-sosialistista presidenttirintamaa

Helsingin kaupunginjohtajan ylipormestari **Raimo Ilaskivi** (kok.) mielestä ei-sosialististen puolueiden olisi yhdistettävä voimansa seuraavissa presidentinvaaleissa. Ilaskivi katsoi Radio Cityn kesäpakinassa viikko sitten, että kokoomuksen ja keskustapuolueen olisi neuvoteltava yhteisestä käyttäytymisestä. Molempien puolueiden tulisi asettua sen ehdokkaan taakse, joka saa enemmän valitsijamiehiä.

Ilaskivi arvelee pankinjohtaja **Harri Holkerin** tarkoittaneen pari viikkoa sitten presidentinvaaliliigan selvittämisellä ei-sosialististen voimien kokoamista. Holkeri vaati sanomalehti Keskuomalaisen haastattelussa kokoomusta selvittämään presidentinvaaliliigansa.

Ilaskivi epäili, ettei sosiaalidemokraattinen presidentti ota kokoomusta hallitukseen, koska näin ei ole käynyt tähänkään asti. Hän huomauttaa lisäksi, ettei keskustalainen presidenttikään kokoomusta hallitukseen ottanut.

Ilaskivi ihmettelee kokoomuksen johdon hitautta presidenttiehdokkaan nimeämisessä. Hänen mukaansa vasta sen jälkeen, kun puoluekokous on nimennyt presidenttiehdokkaan, loppuvat arvailut ehdokkaasta. Nimeämisen jälkeen puolue voi keskittyä itse vaalitaisteluun.

Junnilla samoilla linjoilla

Toinen kokoomuksen oikeistosiipeen kuuluva poliitikko, kansanedustaja **Tuure Junnila** kaipailee myös jonkinlaista ei-sosialistista vaaliyhteistyötä.

Yhteiseen ehdokkaaseen Junnila ei usko, koska **Paavo Väyrynen** on jo ehditty asettaa keskustapuolueen ehdokkaaksi, mutta hänen mielestään voitaisiin keskustella menettelystä vaalitaistelun aikana ja vaalien tavoitteista. Sanomalehti Suomenmaassa julkaistussa haastattelussa Junnila katsoo, että esimerkiksi kokoomus ja RKP voisivat harkita yhteisen ehdokkaan nimeämistä. (SS)



Ridgway Suomessa

Yhdysvaltain apulaisulkoministeri **Rozanne Ridgway** teki nelipäiväisen vierailun Suomeen heinäkuun puolessa välissä. Kyse oli rutiniuluotoisesta työvierailusta, joka oli osa Ridgwayn ensimmäistä kiertomatkaa Pohjoismaihin apulaisulkoministerinä.

Ridgway tapasi presidentti Mauno Koiviston. Hän kävi samana päivänä keskustelua ulkoministerin edustajien kanssa. Ulkoministeri **Paavo Väyrynen** hän tapasi seuraavana päivänä. Ridgway, joka on ammatidiplomaatti, tuli Euroopan ja Kanadan asioista vastaavaksi apulaisulkoministeriksi vuosi sitten. Yhdysvaltain Suomen-suurlähettiläänä hän toimi vuosina 1977-80. Tämän jälkeen hän oli lähettiläänä Saksan demokraattisessa tasavallassa.

Muutoksia maaseudun puolueessa

Suomen maaseudun puolueen sisäiset riidat ovat johtaneet puolueen pitkäaikaisen puheenjohtajan **Veikko Vennamon** eroon puolueen eduskuntaryhmän puheenjohtajan paikalta. Muutama vuosi sitten isä-Vennamo luovutti puolueen puheenjohtajan paikkan pojalleen **Pekalle**.

Smp:n hallitukseen menon jälkeen isän ja pojan välit ovat kiristyneet ja johtivat Pekka Vennamon erouhaukseen. Nyt on kuitenkin Veikko Vennamo eronnut ja hänen tilalleen puolueen eduskuntaryhmän puheenjohtajaksi valittiin **J. Juhani Kortessalmi**.

Suomen uutisia

Mullerille haaste valtion saatavista

Ulkoministeriö pyrkii perimään saataviaan Suomen entiseltä Washingtonin-suurlähettiläältä **Richard Mulleriltä oikeusteitse**.

Ulkoministeriöstä kerrottiin heinäk. 30 p:nä, että Mullerille on toimitettu tällä viikolla haaste, jolla on tarkoitus turvata 86,000 markan saatavat.

Ulkoministeriö ryhtyi selvittämään Mullerin edustuskuluepäselvyyksiä valtiontalouden tarkastusviraston pyynnöstä. Virasto selvitti Mullerin edustuskorvausasian viime keväänä. Asiaa koskeva tarkastuskertomus päätettiin pitää salassa. Mullerilta vaaditaan kuitenkin takaisin kymmenentuhansien markkojen edustusennakkoa.

Ulkoministeriö antoi entiselle suurlähettiläälle maksukehotuksen, jota seurasi viime kuussa takavarikoppäätös. Ulkoministeriö pyysi Mullerin omaisuuden takavarikkoa, koska ministeriöllä oli aihetta epäillä Mullerin paikoilevan velkansa maksua. Takavarikoppäätös vanhenee kuitenkin kuudessa viikossa ja ulkoministeriön seuraavana keinona on nyt turvata saatavat haasteen avulla. Asiasta seuraa oikeudenkäynti, jollei Muller suostu maksamaan summaa.

Valtiontalouden tarkastusviraston asiakirjat on toimitettu myös oikeuskanslerille mahdollisia jatkotoimia varten. Oikeuskanslerin viraston mukaan asia on parhaillaan keskusrikospoliisin tutkittavana.

Richard Muller erosi ulkoministeriön palveluksesta viime maaliskuussa. Hän siirtyi lakimieheksi Washingtoniin.

Oikeuskansleri vaihtui

Elokuun ensimmäisenä päivänä vaihtui oikeuskansleri, kun viran vanha haltija **Kai Korte** siirtyi eläkkeelle.

Valtioneuvoston uusi oikeuskansleri on **Jorma S. Aalto**. Hän toimi aikaisemmin eduskunnan oikeusasiamiehenä.

Jäähvyäskommenteissaan Korte kielsi aikovansa siirtyä mukaan päivänpolitiikkaan, ja antoi samalla myönteisiä lausuntoja viime aikojen hallituksista.

Hukkimisturmat lisääntyneet

Kuluvan kesän kauniit sääet ovat lisänneet hukkimiskuolemia kolmanneksella. Kesäkuussa hukkuu 54 henkilöä, kun viime vuoden kesäkuussa hukkuu 36 henkilöä.

Samalla heinäkuun ennakkotiedot viittaavat siihen, että hukkimistapaukset ovat lisääntyneet. Hengenpelastusliitto arvioi yleisimmiksi hukkimissyiksi omien voimien ylivointi ja uhmakas yrittäminen.

Suomen uutisia

Kriisilait yli vaalien

Oikeusministeri **Christoffer Taxell** on lähettänyt kriisilakeja käsittelevän laajan lakinpun uudestaan virkamiesryhmän käsiteltäväksi.

Lakinippu on ollut komitean valmistamana valmiina jo vuodesta 1979, mutta oikeusministeri Taxell arvioi, että komitean esitykset eivät mene eduskunnassa läpi. Lakien odotettiin menevän eduskunnan käsiteltäväksi jo viime keväänä, kun hallitus sai asetetuksi toisen komitean uusimaan sotatilalakia.

Kriisi- tai valmiuslailla oli tarkoitus antaa hallitukselle melko laajat valmiudet säädellä yhteiskunnan elämää sodanuhkan tai energiakriisin aikana.

Pakotelakia valmistellaan

Ulkoministeriössä on alettu valmistella lakialleja Etelä-Afrikan suhteen, joilla Suomen taloussuhteet voitaisiin katkaista.

Suomi haluaisi kuitenkin, että YK päättäisi Etelä-Afrikan vastaisista pakotteista. Se olisi nopeampi ja helpompi tie kuin koonaan uuden lain säätäminen eduskunnassa.

Suomen kanssa Ruotsi on ollut samoilla linjoilla ja toivonut YK:n puuttuvan asiaan.

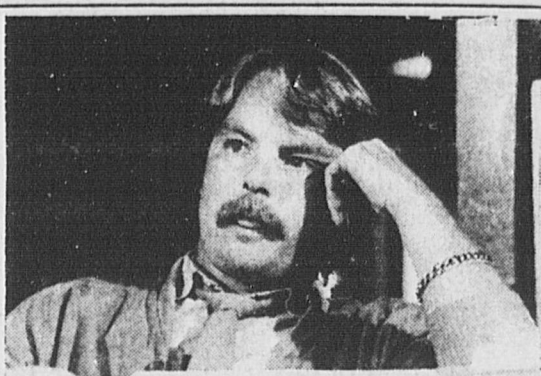
Helsingin maratonilla väkeä

Tämän vuotisen Helsinki City maratonin osallistui 3,900 juoksijaa, mutta tulostaso ei noussut kovin hyväksi ja kaiken lisäksi voitto meni Ruotsiin.

Voiton vei Tommy Persson ajalla 2.17.11. Persson on kokenut maratonjuoksija, jolla on aikaisemmiltakin vuosilta hyviä sijoituksia eri maratoneista. Paras suomalainen oli toiseksi sijoittunut **Per-Olof Holmnäs**.

Kuninkuusravitt ravattu

Ensimmäistä kertaa Lapin Läänissä järjestetyissä Kuninkuusravissa saatiin odotetut mestarit, sillä viime vuoden ravikuningas **Vireeni** ja ravikuningatar **Vekkuliina** uusivat voittonsa. Kuninkuusravitt onnistuivat kaikin puolin erittäin hyvin ja kaiken kruunasi yleisömäärä. Kaksipäiväisiä kisoja seurasi 40,000 katselijaa.



Rosberg lopettaa

Keke Rosberg lopettaa uransa F-tykkösten ratissa tämän kauden jälkeen. Rosberg toimitti Hockenheimin osakilpailuun allekirjoittamansa lopettamispäätöksen ja vaimensi **veikkailutallin** vaihdoksestaan tai lopettamisestaan. Syyksi lopettamiselle Rosberg ilmoitti 37 vuoden ikänsä ja muutuneet säännöt, jotka hänen mielestään ovat pilanneet lajin. Rosbergin haaveena on ryhtyä jonkun lahjakkaan urheilijan manageriksi.

KALEVAISTEN ...

Jatkoa sivulta 4

Keskiyökoopäivä oli tavallinen kokouspäivä, missä tehtiin monia eri päätöksiä työmme toiminnan ylläpitämiseksi. Myöskin valittiin uusi palveluskunta kahden vuoden ajaksi seuraavasti: Yli-Kaitsijatar **Liisa Lahtinen**, Thunder Bay, Ont. Canada; Yli-Emäntä **Taimi Ukkonen**, Hypoluxo, Fla.; Yli-nuoriemäntä **Sirkka Liisa Ayoub**, Westwood, MA; Yli-Kirjuri **Eira Bridges**, Esko, Minn.; Yli-Rahastonhoitaja **Lourence Ranta**, Gilbert, Minn.; Yli-Verottaja **Shirley Erickson**, Royal Oak, Mich.; Yli-Sanelija **Eila Iivonen**, Virginia, Minn.; Yli-Oljaaja **Adelia Lippinen**, Cloquet, Minn.; Yli-Vartija **Aune Kinos**, Worthington, Ont., Canada; Yli-Uskottu **Nainen Aini Kuisma**, No Hollywood, Calif.; Yli-Uskottu **Nainen Eila Haapala**, Waukegan, Ill.; Yli-Kalustonhoitaja **Aili Alasimi**, Ishpeming, Mich.

Yli-Majan Palveluskunta on seuraava:

Yli-Veli **Vanhin Eli Ranta**, Gilbert, Minn.; Yli-Veli **Inen Robert Erickson**, Royal Oak, Mich.; Yli-Veli **Inen Heikki Lahtinen**, Thunder Bay Canada; Yli-Historioitsija **Eric Salonen**, New York, N.Y.; Yli-Rahastonhoitaja **Arnold Waltonen**, New Hyde Park, N.Y.; Yli-Veronkantaja **Ronald Lacourt**, Rochester, Mich.; Yli-Pappi **David Kess**, Virginia, Minn.; Yli-Aseenkantaja **Rudy Lindquist**, Duluth, Minn.; Yli-Tietäjä **John Leivo**, Painesville, Ohio; Yli-Huoneenhaltija **Armas Kuisma**, No Hollywood, Calif.; Yli-Vartija **Jaakko Kotkavuori**, Lake Worth, Fla.; Yli-Luottamusmies **Alfons Ukkonen**, Hypoluxo, Fla.; Yli-Luottamusmies **Kauko Puukka**, Portland, Oreg.; Yli-Luottamusmies **John Haapala**, Waukegan, Ill.; Yli-Kalustonhoitaja **Tauno Alasimi**, Ishpeming, Mich.

Kalevainen julkaisun toimittajaksi valittiin edelleen **Tauno Nummi**, Jamaica, N.Y.

Illalla oli juhlaillallinen Finlandia Clubin huoneistossa alkaen kello 6:30. Ruoka oli maukas, monipuolinen ja hyvin järjestetty itsepalvelun tyyliin. Illan avasi tervetuloa toivottaen **Eva Hakala** ja hän toimi illan ohjelman esittelijänä. Ruokailun antoi pastori **Leo Glad**.

Muuhun ohjelmaan sisältyi Neilihti-Quartet laulua, Kansantanssita **Kiikuri** ryhmältä, Thun-

der Bayn kaupungin majurin **Jack Masters'n** tervehdys. Viulumuusikkia **Dr. Ken Jacobson**, Mrs. Jacobson toimien säestäjänä, Sampo Maja-Quartet lauluja sekä juhlapuhe **Suomi Opiston** presidentti **Ralph Jalkanen**. Puhe oli erikoisen mieluista kuulla ja tilaisuuteen erittäin sopiva.

Yli-Majan uuden palveluskunnan esitti Yli-Veli **Inen Eli Ranta** ja Ylituvan palveluskunnan esitti Yli-Emäntä **Liisa Lahtinen**.

Tilaisuudessa jaettiin kaksi Stipendia, Sampo Majan ja Aini-kin Tuvan stipendin sai **Niina Harju**, Rajia ja Markku Harjun tytär ja Yli-Tuvan Stipendin sai **Tiina Lahtinen**, Liisa ja Heikki Lahtisen tytär. Paljon onnea ja menestystä opinnoisanne teille tytöt.

Ohjelma jatkui Kantele musiikin soitolla **Tiina Heimosen** esittämänä sekä Aini-kin Tuvan lausuntakerhon esityksillä. Illan ohjelma kokonaisuudessaan oli nautintorikas ja kaikki esitykset erikoisella taidolla esitetyt, josta kiitos meidän kaikkien mukana olleiden puolesta. Illan päätti juhlatanssit "Souvaripojat" musiikin tahdissa.

Annikki Jarvi

TILAUS JA OSOITTEENMUUTOS

osoitteen muuttuessa
liittääkää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

POSTINUMERO _____

UUSI TILAUS ☐

UUDISTUS ☐

MAKSU \$

USA: 12kk \$20,00, 6kk \$13,00, 3kk \$9,00

Ulkomailla 12kk \$24,00, 6kk \$17,00

RAIVA AJA

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Puh. (617) 343-3822

Apurahoja ulkosuomalais-yhdistyksille

Suomi-Seura r.y. julistaa jälleen ulkosuomalais-yhdistysten haettavaksi Pohjoismaiden ulkopuolella apurahoja 40 000 markkaa (n. USD 8 000). Apurahat on tarkoitettu ensisijaisesti osarahoituksiksi toiminnassa tarvittavien hankintojen suorittamiseksi tai erikoisprojektien toteuttamiseksi.

Hakemuksesta tulee ilmetä hankinnan tai projektin kokonaiskustannusarvio sekä selitys, miten puuttuva osa rahoitetaan.

Apuraha-anomusten tulee olla Suomi-Seurassa viimeistään syyskuun 30. päivänä 1986. Pyydämme liittämään mukaan lyhyen selostuksen yhdistyksestä ja sen toiminnasta viimeisten viiden vuoden aikana sekä tulevaisuuden suunnitelmista. Anomus voi olla suomen- tai englanninkielinen.

Suomi-Seura r.y.
PI 213
00171 Helsinki 17



FLY SAS TO FINLAND

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage. Make convenient connections throughout Scandinavia to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines convenient schedules, low air fares and traditional hospitality and service.

SAS

FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS

FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES—WEEKLY RETURNS

MINIMUM STAY 1 WEEK — MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM

NEW YORK \$690 • SEATTLE \$790

LOS ANGELES \$890 • MONTREAL \$610

* RULES AVAILABLE UPON REQUEST

CHILDREN 50% — INFANTS 10%

MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA

SEATS ARE LIMITED — RESERVE YOURS EARLY

FOR RESERVATIONS CONTACT:

TRAVEL

HANSLIN

SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989

800 223-0567